

理解圣经中
“创世”的经文
**Understanding
the Biblical
Creation
Passages**

理解圣经中
“创世”的经文
**Understanding
the Biblical
Creation
Passages**

Paul Marston

翻译 刘仕敏

Translation Guan Xiao Yin

English Copyright © 2007 Paul Marston

The author asserts the moral right
to be identified as author of this book.

First published in English by



LIFESWAY

143 Longmeanygate,
Leyland, PR26 6TD, England.
www.lifesway.net

All rights reserved

A catalogue record for the English version of this book is
available
from the British Library

ISBN-13 978-0-9553742-9-6

ISBN-10 0-9553742-9-4

背景与作者

Paul Marston 博士四十多年来一直是福音派教会成员，完全接受《圣经》中：

圣经都是 神所默示的、（或作凡 神所默示的圣经）于教训、督责、使人归正、教导人学义、都是有益的。

（提摩太后书 3:16）

Paul 拥有“历史和科学哲学”以及“神学”两个硕士学位，他对依照《圣经》的翻译或“诠释学”有着特别的兴趣，并一直以来对中国也有长久的兴趣。他与 Roger Forster 合著的头两本书由 Angus Kinnear 编辑（他也编辑过倪柝声的著作），并译成中文出版。

Paul 请那些像他那样，爱主耶稣和尊重《圣经》经文的人们，认真阅读这本小书。我们须确保阅读《圣经》的方法，正像是耶稣亲自教导我们的那样。

作者其他书目：

Gay Partnerships and the Jesus Centred Church (Lifesway)

Christians, Divorce and Remarriage (Lifesway)

Women's Role in Church Leadership and Marriage (Lifesway)

With Roger Forster:

God's Strategy in Human History (Wipf & Stock)

Reason, Science and Faith (Wipf & Stock)

Christianity Evidence and Truth (Kingsway/Lifesway)

译者关箫音是 Paul 的好友及同一教会成员。他们一起工作确保作者的原意在中文里正确表达出来。

目录

简介	8
“物理的” (The Wulide) 和 “真实的”	10
耶稣和语言	11
圣殿	12
重生与属灵	13
活水 (生命之水)	14
生与死	15
食品、面包和收成	15
“滑坡”谬误及 “上帝在现场!” 的论点	Error!
Bookmark not defined.	
耶稣与自然	18
耶稣和观察者语言	20
词汇和经文	21
被使用到的希伯来语词汇	21
经文	22
按 “字面理解” 的问题	26
关于创世和 “天” 的两段记录	30
一天还是许多天?	30
耶稣关于 “天” 说了什么?	31
事件发生的顺序	31
传统神学与那些 “天”	34
那些天和安息日	36
关于蛇和树	39

蛇	39
生命之树	41
创造人类	44
亚当、夏娃和新约	48
简介	48
福音书	49
保罗	51
这都是关于什么?	57
选择	57
亚当和夏娃?	57
流行, 真理和科学	59
潮流文化	59
来自圣经的“直译主义”起源	59
科学的部分	60
结论	63
参考文献	64
进一步阅读	65

简介

在近代出现了这样一个问题：许多人认为他们理解了圣经的教导，而实际上却被当前流行的文化所误导。例如，圣诞节时我们赠送的贺卡上画着“三个国王”在马槽周围，有翅膀的天使出现在天空。然而，在圣经的描述中，天使从未带着翅膀出现，来见耶稣的贤士数目不清（也并不一定都是男人），而且不是国王。他们来见耶稣的时候他已经搬进了房子里（马太福音 2:1），已经是一个年幼的孩子(*paidos*)，而不是婴儿(*brefos*)。

同样，我们也需要看看圣经关于创造世界时“亚当、夏娃和伊甸园”实际上说了什么，而不是依赖于“流行文化”。

这本书可能会有两种不同背景的读者：你可能是第一种，想知道基督信仰是否是真实的，圣经里讲的是否有意义。如果是这样的话，准确理解圣经讲了些什么，理解耶稣基督真正的教导是很重要的，而不是听从流行却不正确的版本。你也可能是第二种，已经是一名基督徒，已经经历过复活的基督，并从心底知道基督信仰是真实的，但仍然想要确保你的信念是真正来自耶稣和他的使徒们的教导。无论你是这哪一种，或者你的兴趣是来自其他一些角度，重要的是要搞清楚圣经对“创造世界”是如何讲述的。

但是我们难道不能找到一本圣经的中文译本，按照它的意思简单地理解吗？我们真的还需要再次“解读”圣经吗？上帝说的（圣经上写的）不就是他的意思吗！Fee和Stewart在他们解读经文的一本著作中对这个简单的问题是这样解释的：

The aim of good interpretation is simple: to get at the “plain meaning of the text.” ... But... then why interpret? Why not just read? Does not the plain meaning come simply from reading? 做好翻译的目的很简单：找到“文本的简单含义”。... 但是... 又为什么要翻译？只去阅读还不够吗？简单含义难道不是来自阅读吗？¹

¹ The question as worded in Fee & Stuart (1993) p.14. 参见 Fee & Stuart (1993) 第 14 页.

其实值得注意的是，基督复活后做的头几件事情之一在福音书中是这样描绘的：

路加福音 24：25 耶稣对他们说：“无知的人哪，先知所说的一切话，你们的心信得太迟钝了！ 26 基督这样受害，又进入他的荣耀，岂不是应当的吗？” 27 于是从摩西和众先知起，凡经上所指着的话，都给他们讲解明白了。

单词“讲解”在希腊语里，跟我们的“诠释学”这个词有关——意思是对文本的翻译（或解读）。耶稣当然认为他的经文（旧约）是神所默示的——这也一直贯穿在他的教导中²。但他并没有认为经文是它“文本的简单含义”；他知道，经文需要被“诠释”。经文中许多段落的真正意义是“指着（基督）自己的话（或事情）”。（注：和合本译为“指着自己的话”，但很多现代版本译为“经上关于自己的一切记载”或“所有关于自己的经文”，似乎更容易理解）。或许这其中之一就是我们在创世记 3:15 看到的，并不是关于蛇的生物学，而是有关（基督）他本人。

如果你想认真理解圣经关于创造世界的记录，其实这并不简单，我们不能只通过浏览某个中文译本，按它表面的意思建立自己的理解。我们需要做适当的研究。当然也有些“不太好的”圣经译本，有时译出原文根本没有的意思。Fee 和 Stewart 的书中，在上文提到的“文本的简单含义”问题，对此回答道：

The antidote to bad interpretation is not no interpretation, but good interpretation, based on common sense guidelines.(p.17). 错误翻译的解药不是不翻译，而是基于常识引导的好翻译。（第 17 页）。

Fee 和 Stewart 的书为按圣经原意做翻译打下了良好的基础³，在这里我们探索圣经“创造世界”记录中的一些基本问题：

1. 在记录中使用的是哪些希伯来语词汇？语言专家们和其他上下文是如何揭示它们的意思的？
2. 耶稣（还有使徒保罗）是如何教导我们理解经文含义的正确方法的？

² 参见 Wenham (1993)

³ 其他书籍包括 Klein et al (1993) and Osborne (1997)

3. 经文是使用了什么样的写作风格描写的？

任何人（无论他或她的个人信仰是什么），如果想认真理解和评断圣经原文关于“创造世界”的教导，必将耐心地做仔细研究。这不可能通过快速翻阅完成，而需要一个适当的有深度的学习——俗话说“没有辛勤付出就没有收获”。虽然这里并没有对任何个人的批评，但有时候某些参考资料中作者的观点似乎与经文不符，属灵的好基督徒，有时候也可能实实在在地误解了（圣经的意思）。所以，如果我们是基督徒，就需要随时检查自己的神学理论和理解是否建立在我们主上帝的话语中。

这本书着重在基于圣经本身的资料。作者的其他书目(如 **Marston (2000)** 和 **Marston & Forster (2000)**) 则着重于历史上犹太人和基督徒对有关“创造世界”经文的理解，以及这些经文和科学之间的联系。

“物理的”（The Wulide）和“真实的”（The Zhende）

在英语中，这些词汇有明确不同的意思：

- “material” 是从名词“物质”而来，跟“物理的”这个词很接近。取决于不同的上下文，可以被用来表达“物质财富” = 等同于金钱或者财产。
- “physical” 意思是“物质世界”的一部分。上帝（神）不是“物理的”，但是“真实的”。我们读到 约翰福音 4:24 神是个灵。所以拜他的必须用心灵和诚实拜他。
- “real” 是指真正存在的东西，不是幻觉或者神话。对基督徒来说一些“属灵上的”东西可以是“真实的”——主上帝是个灵，却比这个物理的宇宙（靠上帝“托住万有”，见希伯来书 1: 3）更“真实”。
- “true” 是“谎言”或者“捏造”的反义词。跟“real”意思相近。
- “literal” 其实是说某些事物是“物理的”。所以当有人说他的“心碎了”，这不是指一个身体（物理）上的情况，

而是一个心理状态。所以他的话不是“literal”表面的物理的情况（或者说“按字面意思理解的”），而是比喻的意思。

这些概念用中文解释就更不容易了

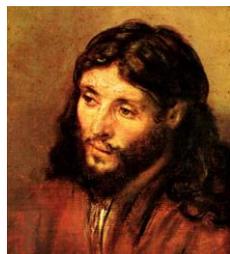
- “物质的”：“物质”是个名词，“物质的”是“物质”的形容词。我们说的“物质世界”，跟在英文里一样，更多地是被理解成财富或者金钱。
- “物理的”：“物理”是个名词，“物理的”这个词在中文里不经常用到，除非是在有关物理科学的上下文中。“物理世界”可以作为与“属灵世界”相对——不过在基督徒范围外这不是一个经常用到的概念。
- “真实的”、“真正的”：与谎言或者幻觉相对，跟英文“real”和“true”意思相似。这里的真实可以是精神世界，也可以是物理世界。说“上帝是爱”是真实的，但指的是属灵的世界。
- “literal”没有直接的中文翻译。英文“literal translation”意思是逐字翻译（这点中文可以表达），但它还可以是“比喻的”的反义词，在中文里只能用“如实的”、“实际上的”，或“照字面的”来表达。

所以在英文中我们可以说：“耶稣给了撒玛利亚的妇人真的水，但却不是实际上（物理上）的水”。那是“属灵的水”，使用“水”是来形容圣灵在身体内的作用，是耶稣用的一个比喻。

这些在中文里的解释显得有些笨拙，因为我们往往说“真的”的意思就是指“物理的”。这些可能看起来有点复杂，但这很重要，因为在信仰中我们确信属灵的世界比物理世界更真实。所以请允许我们这样的表达。

耶稣和语言

那么，耶稣如何使用语言？这对基督徒来说是最根本的问题。值得注意的是，他的朋友和敌人都常常按“字面的意思”来理解他说的象征和隐喻。比喻的语言讲述的可以是真



理，是事实，但它不是童话故事。正如上文中所提到的，如果有人说他心碎了，他不是在他的心脏“物理上”破碎了，那种进医院可能被治疗的疾病。他是在用比喻的语言如实地描述心理的感受。今天，这个现实的世界的倾向是把“物理的”作为“真实的”，而任何“精神上的”或“道德上的”则被理解为“其次的”或“没那么重要的”。我们注意到这在中文思维里似乎司空见惯，但这并不是耶稣看待事物的方式。例如，他说道：

马太福音 11:28 凡劳苦担重担的人、可以到我这里来、我就使你们得安息。

耶稣在这里讲的并不是指那些背负着“物理上的”或“物质的”重担的体力劳动者，他讲的是心理和精神上的状况，而且他表达的这种状况，并不比“物理上的/物质上的”状况要次要。我们实在是要领会耶稣的想法，摒弃时髦的大众文化。属灵上的东西实在比物质上的更真实、更永久。得到“重生”比仅仅“物理上的出生落地”要真实的多。

那么现在还是让我们看看耶稣使用比喻、而他的一些听众却误解他讲的仅仅是“物质上的”一些例子吧。

圣殿

约翰福音 2:18-21

18 因此犹太人问他说：“你既作这些事，还显甚么神迹给我们看呢？” 19 耶稣回答说：“你们拆毁这殿，我三日内要再建立起来。” 20 犹太人便说：“这殿是四十六年才造成的，你三日内就再建立起来么？” 21 但耶稣这话，是以他的身体为殿。

犹太人的圣殿，当时有着殿柱和闪闪发光的黄金屋顶，是古代的世界奇观之一。这也就不奇怪当时耶稣的听众会专注于他话语里纯“物质”的部分，是他们的错觉让他们觉得物质的部分“更真实”。或许他们认为耶稣一定指的就是他说的那个意



思。想象一下，如果后来其中一个说：“当然，耶稣讲的是比喻的话？”，而另一个人可能坚持，“不是的，我当时就在那里，我敢肯定听到他说的是他会重建这个圣殿。而且我们不就应该按照一个人说的话去理解他的意思吗？”然而，这是一种误解，因为耶稣其实是在讲比喻的话。此外，基督身体的圣殿，正如我们基督徒理解的那样，是比“物理”圣殿更真实。因为这座圣殿不像希律王建造的那个物理结构会有坍塌的一天，这是坚不可摧的。

重生与属灵语言的理解

在约翰福音下一章里提到的另一起事件中：

约翰福音 3:1-12

1 有一个法利赛人，名叫尼哥底母，是犹太人的官。 2 这人夜里来见耶稣，说：“拉比，我们知道你是由 神那里来作师傅的。因为你所行的神迹，若没有 神同在，无人能行。 3 耶稣回答说：“我实实在在的告诉你，人若不重生，就不能见 神的国。” 4 尼哥底母说：“人已经老了，如何能重生呢？岂能再进母腹生出来么？” 5 耶稣说：“我实实在在的告诉你，人若不是从水和圣灵生的，就不能进 神的国。 6 从肉身生的，就是肉身。从灵生的，就是灵。 7 我说，你们必须重生，你不要以为希奇。 8 风随着意思吹，你听见风的响声，却不晓得从那里来，往那里去。凡从圣灵生的，也是如此。” 9 尼哥底母问他说：“怎能有这事呢？” 10 耶稣回答说：“你是以色列人的先生，还不明白这事么。 11 我实实在在的告诉你，我们所说的，是我们知道的，我们所见证的，是我们见过的。你们却不领受我们的见证。 12 我对你们说地上的事，你们尚且不信，若说天上的事，如何能信呢？”

约翰福音中的一个中心主题是，看到一个以耶稣为王的国度的一些标志（约翰福音 2:11; 2:23; 4:48; 6:2; 6:26; 7:36; 9:16; 11:47; 12:37; 20:30）。许多人看到了奇迹，但还是没有认为这些是标志。然而尼哥底母，是对圣灵有感知的，他确实看到了标志。他那时候至少相信耶稣是从上帝（神）来的老师（拉比），为上帝做工作。另一处提到西面，他是一个公义又虔诚，有圣灵在他身上引导的人，等待上帝派来救主来到（路加福音 2: 25）。也许尼哥底母也是这样的

人，耶稣实际上并没有告诉他要去悔过，也许他已经悔过了并接受过约翰的施洗。其实耶稣在这只是温柔地轻轻取笑了尼哥底母的理解缺乏。对信了的人来说，属灵的理解最基本的原则是“物质的”符号和“物理的”语言是用来描述内在的属灵现实的，比如“重生”。耶稣加上了这条几乎不言自明的论点：如果一个人不能明白属灵基督徒的感受是使用象征性的语言传达的，那么他就永远不能理解“天上的事”（即在属灵领域上的事）——因为这样的事只能通过象征性的语言来表达！举例来说，新约中的启示录里充满了象征性的画面：巴比伦和耶路撒冷这两座城、淫妇和新妇、野兽和羔羊、碗里的灾祸、马军、生命之河、生命之树等。这本书是预示末日的。就是说，它通过拉开一层层面纱，使我们看到在天国领域的冲突（以弗所书 1:3, 1:20, 2:6, 3:10, 6:12）。当然，不能把这里理解成是物理的“天上”，而是应该从一个完全不同的角度思考。“野兽”代表“强权即公理”，羔羊通过自我牺牲得胜了；巴比伦城和淫妇则是通过取悦“自我放纵”来操控；而耶路撒冷和新妇奉献自我给耶稣。从某种意义上讲，基督徒认为这些属灵上的冲突比物质世界来的“更真实”。但如果一个人不理解使用象征性的语言传达精神现实，那么他或她将永远不会明白启示录表达了什么，他或她会认为那只是关于龙、城市、河流和树木。关于这点，我们将在下面做进一步研究。

活水（生命之水）

另一个耶稣使用象征性的语言的实例，是出现在约翰福音 4 章

约翰福音 4:7-16

7 有一个撒玛利亚的妇人来打水。耶稣对他说、请你给我水喝。8 那时门徒进城买食物去了。9 撒玛利亚的妇人对他 说、你既是犹太人、怎么向我一个撒玛利亚妇人要水喝呢。原来犹太人和撒玛利亚人没有来往。10 耶稣回答说、你若知道神的恩赐、和对你说给我水喝的是谁、你必早求他、他也必早给了你活水。11 妇人说、先生没有打水的器具、井又深、你从那里得活水呢。12 我们的祖宗雅各、将这井留给我们、他自己和儿子并牲畜、也都喝这井里的水、难道你比他还大么。13 耶稣回答说、凡喝这水的、还要再渴。14 人若喝我所赐的水就永远不渴。我所赐的水、要在他里头成为泉源、直涌到永

生。15 妇人说、先生、请把这水赐给我、叫我不渴、也不用来这么远打水。

这个妇人就是不明白，所以她问：“你的水桶在哪里？”耶稣给她的是“真水”吗？其实，生命之水其实比井底打上来的饮用水更加真实，虽然它不是“物理的”。在这个物欲横流的时代，大家普遍错误地认为只有物质的才是“最真实的”。

生与死

当然，耶稣曾讲到过（物理的）肉体的生与死。但我们也都知道，他也曾谈到过永生，并且没有否定肉体死亡的事。事实上，他曾对马大说过：

约翰福音 11:25-26

25 耶稣对他说、复活在我、生命也在我。信我的人、虽然死了、也必复活。26 凡活着信我的人、必永远不死。你信这话么。

事实上，信耶稣的人肉体也会死去。这反映了耶稣关于生命和死亡的语言的复杂性。只有通过上下文才能告诉我们，他是在说肉体还是精神的死亡。

食品、面包和收成

有人曾告诉我，当耶稣象征性地讲话，而不是讲“字面的意思”时，那些“压制真相”的人是没办法领会的。当然，这种情况也适用于那些听到耶稣讲犹太圣殿的人们和撒玛利亚井边的那个妇女，甚至也可能是可怜的尼哥底母，虽然他清楚的认知并接受耶稣是来自上帝。但耶稣自己的门徒们是怎么理解的呢？

约翰福音 4:31-38

31 这期间，门徒对耶稣说：“拉比，请吃。” 32 耶稣说：“我有食物吃、是你们不知道的。” 33 门徒就彼此对问说：“莫非有人拿甚么给他吃么。” 34 耶稣说：“我的食物就是遵行差我来者的旨意、作成他的工。 35 你们岂不说：‘到收割的时候，还有四个月么。’我告诉你们，举目向田观看，庄

稼已经熟了〔原文作发白〕，可以收割了。 36 收割的人得工价，积蓄五谷到永生，叫撒种的和收割的一同快乐。 37 俗语说：‘那人撒种，这人收割。’这话可见是真的。 38 我差你们去收你们所没有劳苦的，别人劳苦，你们享受他们所劳苦的。”

这些人是抛弃所有而跟随耶稣的门徒，他们绝非压制真相，相反，他们认真寻求，想从耶稣的嘴里找到真相。就是这些人，他们此时也不明白：“食物”和“收割”这些词都是真实的，但不是指“物质上的”，因为耶稣再一次使用了象征性的语言。试想如果连这些每天与耶稣在一起的门徒们都可能犯这样的错误，那我们今天对一些属灵的基督徒不明白上帝那象征性的语言就不足为奇了。

还有其他耶稣使用象征性语言的例子：

約翰福音 6:48-52

48 我就是生命的粮。 49 你们的祖宗在旷野吃过吗哪、还是死了。 50 这是从天上降下来的粮、叫人吃了就不死。 51 我是从天上降下来生命的粮·人若吃这粮、就必永远活着·我所要赐的粮、就是我的肉、为世人之生命所赐的。 52 因此、犹太人彼此争论说、这个人怎能把他的肉、给我们吃呢。



馬太福音 26:26

26 他们吃的时候、耶稣拿起饼来、祝福、就擘开、递给门徒、说、你们拿着吃·这是我的身体。 [另见 马可福音 14: 22; 路加福音 22: 19]

我们无意与任何发明了一套复杂的哲学去尽量采取“字面的意思”理解耶稣说过的话的罗马天主教徒争论，但这样做的人似乎是被误导了。最后的晚餐中的无酵饼被比作基督的身体，不比耶稣作为从天上下来的一块面包来得更“真切”（或更具有“物理性”）。而对于那些声称要“按照字面的意思理解经文”的非天主教徒们，这里应该进一步地想一想。“身体”这个词在福音书中被使用过 41

次，在其中的 38 次很明显是指它“物理的”意思（即肉体）。但是这并不适用于“你们拿着吃，这是我的身体”里“身体”真正的意思。不能这样去理解语言。在使用“属灵的”和“象征性的”表达同时，这些词汇也有它们本来的“物理的”意义。要确定“象征性”表达还是“物理性”表达的方法要根据上下文来判断。

“滑坡”谬误及“上帝在现场！”的论点

在今天很多人这样说：“一旦你接受了圣经里写的不都是它‘字面上的意思’，那么你就会走上一条最终通向否认神迹、甚至否认耶稣复活的道路。你会发现自己置身一段滑坡不断下滑，一旦开始了再不能回头。”这个论点站得住脚吗？事实上从历史上和逻辑的角度都是站不住脚的。

首先回顾一些历史，本书作者完全接受“圣经都是神所默示的”（提摩太后书 3: 16），但也深知有些“神学家”把新约很多部分写成了无历史根据的神话故事。1910-1915 年之间，在英国和美国出版了一个很著名的系列丛书《The Fundamentals》（基本教义）来对抗西方的这类思潮。虽然这个运动在之后被昵称为“Fundamentalism（原教旨主义）”，它的作者们都是传统的福音传道者，他们的观点可以被归纳为 5 点：（1）经文的无误性（2）基督由童女而生（3）他代我们赎罪（4）他的肉体复活和（5）神迹的真实性。而且这些作者们都没有成为“依照圣经而拘泥于解释字面意思的人”。其中的主要作者如 James Orr 教授，C F Wright 教授，和 B B Warfield 教授完全接受经文是受到默示的，但是他们不相信关于“创造世界”的记录就只是“字面上的”意思。他们广泛接受当时的一些科学现象，甚至包括一种进化论来解释某些动物的起源。他们不认为这有前后矛盾的地方，当然也不处于任何“滑坡”之上。

逻辑上，很多持“滑坡”理论的人都“象征地”去理解耶稣说的“这是我的身体”（路加 22: 19），然而同一个词“身体”（*sōmá*）又同时被用在：

路加福音 24: 3 他们就进去、只是不见主耶稣的身体... 23 不见他的身体、就回来告诉我们说、看见了天使显现、说他活了。

整个上下文表明“身体”在这里指的就是“肉体”。认识到在路加福音 22: 19 中“身体”是象征性的意思并不意味着我们将在之后

24:3 和 24:33 中得出结论那也是象征性的意思。“滑坡”的理论是一种不必要的偏执，它扭曲了好的翻译。“类似于统计”的论点也站不住脚。“身体”这个词在新约中出现了 46 次。除了耶稣说“这是我的身体”以外，其他都是指“肉体”。这能说明“这是我的身体”也是指肉体吗？当然不能。因为只有上下文才能决定一个词的真正意思。通过上下文可知，像“我是真葡萄树”，和“这是我的身体”这类句子很明显是具有象征性的意思。

另外一种论点则是：“创造世界的时候上帝在现场，所以他说什么我们就理解成什么”。使徒马太（应该是⁴）在最后的晚餐现场，他听到耶稣说“你们拿着吃，这是我的身体”。但是如果说因为这些话是被如实记载的，所以我们就应该理解它字面上的意思，这样是不对的。当然福音传道者们认为创世记 1-3 是被神圣地默示的，当然上帝当时就“在现场”，但我们凭什么就此认为上帝在讲话给我们听的时候就一定是那字面上的意思呢？例如，如果有一个人说：“我参加我女儿的婚礼时高兴得都飘飘然了”——他大概是在婚礼的现场而我们都不在——但显然他不是说他真的飘了起来。

那么，这些给了我们什么启示呢？耶稣说：“人看见了我，就是看见了父”（约翰福音 14:9）。对基督徒来说，耶稣为我们展示了上帝是怎么样。那么，如果耶稣不断地使用象征的语言来表达属灵的现实，我们不认为父神也是这样做的吗？作为基督徒，如果我们采取“以耶稣为中心”的方针，而不是仅仅依靠流行文化，或者某种特定的教会传统，我们就会留意到这类语言的使用方法了。

耶稣与自然

对耶稣来说，上帝借助自然所做的工与通过神迹“修改”自然所做的工一样多。耶稣说：

26 你们看那天上的飞鸟、也不种、也不收、也不积蓄在仓里、你们的天父尚且养活他。你们不比飞鸟贵重得多么。（马太福音 6:26）

⁴ 假定传统的推论，即第一本福音书背后的权威是源自使徒马太——无论如何基督徒都相信关于耶稣说的话的记录是准确的

24 你想乌鸦、也不种、也不收、又没有仓、又没有库、神尚且养活他、你们比飞鸟是何等的贵重呢。(路加福音12:24)

上帝喂养鸟类，但是是通过自然过程，而不是创造出一种神奇的食物。耶稣继续阿摩司书 4：13 里的思想：

13 那创山、造(*bara'*)风、将心意指示人、使晨光变为幽暗、脚踏在地之高处的。他的名是耶和万军之神。

在希伯来语中可以表达“造”或“创造”的有很多个词，没有一个可以表达“凭空造出来”，虽然基督徒的神学家们认为上帝造物理宇宙的时候就是“凭空造出来”。阿摩司书 4：13 这里“造”这个词在希伯来语中是 *bara'*，是希伯来语中表达“创造”语气最强的词，也被用在当上帝“创造”了天地，或根据自己的形象“造”人。在阿摩司书这里记录的是“一般现在时”，上帝通过自然过程造风，而不是采取神迹的行为造出“特殊的产物”。

耶稣作为一个犹太人，任何区分某些事件是神迹或者是“自然”的概念都是荒谬的。他的关于“乌鸦”的引用，可参考约伯记，当约伯为遭受不必要的痛苦而不解的时候，上帝部分的回应是这样的：

39 母狮子在洞中蹲伏、少壮狮子在隐密处埋伏、你能为他们抓取食物、使他们饱足么。40, 41 乌鸦之雏、因无食物飞来飞去，哀告神。那时、谁为他预备食物呢。(约伯记 38:39-41)

耶稣基督的主上帝喂养狮子（它们追捕猎物 and 掠夺），还有靠消耗腐肉、甚至猎食伤病动物的乌鸦。“无辜的受苦”的确是个谜，约伯记整本书指出这个谜，但并不能完全解答。但是，如果我们愿意跟随耶稣，我们能断言这个世界是上帝创造的——这世界也包括他喂养的以捕食为生的动物，就像狮子，乌鸦和约伯记中可怕的有鳞甲的“鳄鱼”。任何关于原始世界里（没有堕落之前）素食动物中不存在肉体死亡的概念是行不通的。关于动物受苦无疑是一个谜，但我们要对耶稣诚恳，坚信这是上帝的创造。⁵

对犹太人来说，人也是由上帝“创造”(*bara'*)的，虽然他们是通过正常的自然过程出生：

诗篇 89：47 求你想念我的时候是何等的短少。你创造(*bara'*)世人、要使他们归何等的虚空呢。

⁵一些人从道德的角度认为动物的死亡和捕食仅从有人类开始，但认为无辜的动物受苦是因为人的罪真的“更好”吗？

以赛亚书54: 16 吹嘘炭火、打造合用器械的铁匠、是我所造 (bara')

所以铁匠是通过神迹造出的“特殊的产物”吗？大概不是。铁匠的职业和所从事的工作是由通过人类文化的自然进程发展而来的，每个铁匠都有正常的父母，是通过自然繁衍而生育的。然而，对犹太人来说，自然的过程就是上帝用来创造的一种手段。

所有的这些，当然都没有否认上帝有些时候也可以使用神迹来创造。对于“变水为酒”是没有一种普通人能够理解的“自然的”解释的。但是因为在科学中探索出的“规则”其实是因为上帝要那样来维持宇宙的现实，它们没有理由不会根据上帝的儿子的指令变化。在我们的书《Reason, Science and Faith》里我们把神迹区分为 I 型（上帝借助正常的自然法则行施的）和 II 型（自然法则被修改了）。这种区分至少可以追溯到圣奥古斯丁，或成为现代科学研究的兴趣，但在犹太人的思想中却并不强烈。他们关心的是，例如上帝给埃及带来瘟疫，超过一定程度法老身边行法术的人就不能复制（出埃及记 8: 19）。他们并不自找麻烦地去想瘟疫是不是“自然过程”的一部分。他们的上帝伟大到可以通过自然过程做工，也可以暂停自然过程。上帝可以在那范围内“造”，也可以在范围之外“造”。

耶稣和观察者语言

我们应当尽量避免把观察者的语言当作科学术语。例如新约中使用希腊语 *ouranos*（就像中文里的“天”）作为“天空”，而它也可以是“天堂”的意思：

马太福音 6: 26 天上的飞鸟

马太福音 16: 3 天发红

马可福音 13: 25 众星要从天上坠落

马太福音 22: 30 天上的使者

路加福音 3: 21 天就开了

约翰福音 6: 41 我是从天上降下来的粮

约翰福音 17: 1 耶稣举目望天

词语“太空”和“大气层”是科学术语。“天”这个词，就算用在物理科学的角度，也是“观察者语言”。天不是红色的，天发红是因为太阳光的红色光波在傍晚的时候到达我们这里更迅速。飞鸟在大气层中，星星在外太空中——但在观察者语言中这两者都“在天上”（另见创世记 1: 15&20）。

当耶稣在约翰福音 6: 41 中用同样的词汇时他不是在他是个太空旅行者，上下文告诉了我们他的意思。在约翰 17: 1 中，他的意思既是物理的又是属灵上的，正像上下文告诉我们的那样。日常用语根本没有科学语言的“精确度”，而耶稣也从来没有那个意思。

了解了耶稣作为犹太人的语言和对自然的态度的背景，我们现在可以仔细的看看创世记的经文了。

词汇和经文

被使用到的希伯来语词汇

bara' 最强烈的“创造”的意思，但是它并不一定意味着“凭空”创造出来。

eretz 在中文里翻译为“地”。而英文中有时译为“earth”，可以被误解为“地球”，虽然希伯来语中没有这个意思。幸运的是，在中文中没有这个误解！

šāmayim 意为“天空”或“天堂”。所以当创世记开头说“起初神创造天(*šāmayim*)地(*eretz*)”时，它简单地在说神创造了我们能看见的所有东西——从上到下。它不是在教授任何形式的宇宙科学。

yôm 希伯来语“天”的意思。

zākār | *nēqēbā* 在希伯来语中用不同的词表达男性(*zākār*) 和女性(*nēqēbā*)。

ʾīš | ʾiššā 有另外两个词表达男人=丈夫(ʾīš)，女人=妻子(ʾiššā)。

ādām 希伯来语 *ādām*（我们写作为“亚当”）意思是“人”。在某些时候（创世记 1:27; 5:1-2）意思是“人性”或“人类”——男性和女性。在整个创世记 2-3 使用了定冠词“那人”(*hā ādām*) 或同等的词，和合本《圣经》和许

多英文译本趋向于将它译为“那人”。后面，创世记 4:25 中第一次去掉了定冠词，看上去就像一个名字“亚当”。*ādām* 这个词，不像 *’iš*，可以通过加上 *â* 被赋予一个女性的形式，因为 *ādāmâ* 意思是土地（在创世记 2:7 出现）。这是希伯来语“文字游戏”的一部分，在一个层面上人类是从土地上生出来的。

’*nôš* 另一个表示“男人”的单词 *’nôš* 是从“脆弱”的词根来的，虽然并不总是带有这个含义。也许是这样的，因为创世记 2:6 里他似乎是个有些懦弱的家伙！

hawwâ 在我们的版本里称为“夏娃”，出现在创世记 3:20 和 4:1，在此之前，只被称为“女人”。创世记的作者提供了对这个新名称的解释“因为她是所有生命的母亲 (*hay*)”。使徒保罗所应该知道的 **Septuagint** 希腊译本（注：七十人编译的圣经，也叫 LXX 译本）把这个创世记 3:21 中出现的词译为 *zōē* 或“生命”，似乎认为它是 *hayyâ* 或者“活物”的古义。它在阿拉姆语中的意思又跟蛇 (*hiwyâ*) 相近，虽然这可能只是希伯来人喜欢的一种文字游戏（“蛇”与“女人”的读音相近）。

经文

在创世记中两处明显是记录“创造”的经文 1:1-2:3 和 2:4-3:24 描述道：

<p>创始记 1:1-2:3</p> <p>起初，神创造天(<i>ha šāmayim</i>)地(<i>ha eretz</i>)。地是空虚混沌，渊面黑暗；神的灵运行在水面上。</p> <p><u>第一天</u>：神造了昼和夜</p> <p><u>第二天</u>：神在诸水之间造了空气(<i>raqia</i>)，并称空气为天(<i>shamayim</i>)</p> <p><u>第三天</u>：神造了旱地。神造了菜蔬</p>	<p>创始记 2:4-3:24</p> <p>神在还没有菜蔬和降雨的日子 (<i>yôm</i>) 里创造了天地</p> <p>神用地上的尘土(<i>ādāmâ</i>)造人(<i>ādām</i>)</p> <p>神在东方的伊甸立了一个园子，把所造的人安置在那里。</p> <p>神使各样的树从地里长出来，可以悦人的眼目，其上的果子好作食物。园子当中又有生命</p>
---	--

<p><u>第四天</u>：神造了太阳和月亮做天空的光，又造众星</p> <p><u>第五天</u>：神造了水中的动物和各类飞鸟</p> <p><u>第六天</u>：神造了地上的走兽。神照着自己的形象造人(<i>ādām</i>)，造男造女。</p> <p><u>第七天</u>：神歇了工</p>	<p>树和分别善恶的树。</p> <p>神将那人安置在伊甸园，使他修理，看守。</p> <p>神吩咐他说：园中各样树上的果子，你可以随意吃，只是分别善恶树上的果子，你不可吃，因为你吃的日子(<i>yôm</i>)必定死。</p> <p>神说：那人独居不好，我要为他造一个配偶帮助他。耶和华神用土所造成的野地各样走兽和空中各样飞鸟都带到那人面前，看他叫甚麽……那人便给一切牲畜和空中飞鸟、野地走兽都起了名；只是那人没有遇见配偶帮助他。</p> <p>神使男人沉睡，取他的一边造成一个女人。那人称她为“女人”。</p>
--	---

我们现在给出“创造世界”里有关造人的比较完整的经文版本，同时指出它本来的希伯来语词汇（为了简洁，采用前后一致的词汇）。中文直译不能充分表达语言的意思，所以这是有必要的。*ādām* 这个词的复杂性尤其重要。习惯上“亚当和夏娃”被用于两个人名，就像“小刚和慧茹”。但这是基于流行文化的用法，并混淆了它们在希伯来语里本来的意思：

1: 27 神就照着自己的形像造人(*ādām*)、乃是照着他的形像造男(*zākār*)造女(*n°qēbā*)。28 神就赐福给他们、又对他们说、要生养众多、遍满地面、治理这地。也要管理海里的鱼...

2: 7 耶和华 神用地上的尘土(*ādāmā*)造人(*ādām*)、将生气吹在他鼻孔里、他(*ādām*)就成了有灵的活人、名叫亚当。8 耶和华 神在东方的伊甸立了一个园子、把所造的人安置在那里。9 耶和华 神使各样的树从地里(*ādāmā*)长出来、可以悦人的眼目、其上的果子好作食物。园子当中又有生命树、和分别善恶的树。

2: 18 耶和華 神說、那人(*ādām*)獨居不好、我要為他造一個配偶幫助他。19 耶和華 神用土所造成的野地各樣走獸、和空中各樣飛鳥、都帶到那人(*ādām*)面前看他叫甚么。那人(*ādām*)怎樣叫各樣的活物、那就是他的名字。20 那人(*ādām*)便給一切牲畜、和空中飛鳥、野地走獸都起了名。只是那人(*ādām*)沒有遇見配偶幫助他。21 耶和華 神使他(*ādām*)沉睡、他就睡了。於是取下他的一條肋骨/一邊、又把肉合起來。22 耶和華 神就用那人(*ādām*)身上所取的肋骨/一邊(*sēlā'*)、造成一個女人(*'iššā*)、領他到那人(*ādām*)跟前。23 那人(*ādām*)說、這是我骨中的骨、肉中的肉、可以稱他為女人(*'iššā*)、因為他是從男人(*'iš*)身上取出來的。24 因此、人(*'iš*)要離開父母、與女人/妻子(*'iššā*)連合、二人成為一體。25 當時夫妻二人、赤身露體、並不羞耻。

3: 1 耶和華 神所造的、惟有蛇比田野一切的活物更狡猾。蛇對女人(*'iššā*)說、 神豈是真說、不許你們吃園中所有樹上的果子么。2 女人(*'iššā*)對蛇說、園中樹上的果子我們可以吃。3 惟有園當中那棵樹上的果子、 神曾說、你們不可吃、也不可摸、免得你們死。4 蛇對女人(*'iššā*)說、你們不一定死、5 因為 神知道、你們吃的日子(*yôm*)眼睛就明亮了、你們便如神能知道善惡。6 於是女人(*'iššā*)見那棵樹的果子好作食物、也悅人的眼目、且是可喜愛的、能使人有智慧、就摘下果子來吃了。又給他丈夫(*'nôš*)、他丈夫也吃了。7 他們二人的眼睛就明亮了、才知道自己是赤身露體、便拿無花果樹的叶子、為自己編作裙子。8 天起了涼風、耶和華 神在園中行走。那人(*ādām*)和他妻子(*'iššā*)聽見 神的聲音、就藏在園里的樹木中、躲避耶和華 神的面。

9 耶和華 神呼喚那人(*ādām*)、對他說、你在哪里。10 他說、我在園中聽見你的聲音、我就害怕、因為我赤身露體。我便藏了。11 耶和華說、誰告訴你赤身露體呢、莫非你吃了我吩咐你不可吃的那樹上的果子么。12 那人(*ādām*)說、你所賜給我、與我同居的女人(*'iššā*)、他把那樹上的果子給我、我就吃了。13 耶和華 神對女人(*'iššā*)說、你作的是甚么事呢。女人(*'iššā*)說、那蛇引誘我、我就吃了。14 耶和華 神對蛇說：

你既作了這事、就必受咒詛、比一切的牲畜野獸更甚、你必用肚子行走、終身吃土。15 我又要叫你和女人(*'iššā*)彼此為

仇、你的后裔和女人的后裔、也彼此为仇。女人的后裔要伤你的头、你要伤他的脚跟。

16 又对女人(*'iššā*)说:

我必多多加增你怀胎的苦楚、你生产儿女必多受苦楚。你必恋慕你丈夫(*'iš*)、你丈夫必管辖你。

17 又对男人(和合本: 亚当)(*ādām*)说:

你既听从妻子(*'iššā*)的话、吃了我所吩咐你不可吃的那树上的果子、地必为你的缘故受咒诅。你必终身劳苦、才能从地里得吃的。18 地必给你长出荆棘和蒺藜来、你也要吃田间的菜蔬。19 你必汗流满面才得糊口、直到你归了土、因为你是从土而出的。你本是尘土、仍要归于尘土。

20 男人(和合本: 亚当)(*ādām*)给他妻子(*'iššā*)起名叫“生命”(和合本: 夏娃)(*hawwā*)、因为他是众生之母。21 耶和華 神为男人(和合本: 亚当)(*ādām*)和他妻子(*'iššā*)用皮子作衣服、给他们穿。

22 耶和華 神说、那人(*ādām*)已经与我们相似、能知道善恶。现在恐怕他伸手又摘生命树的果子吃、就永远活着。23 耶和華 神便打发他出伊甸园去、耕种他所自出之土。24 于是把他(*ādām*)赶出去了。又在伊甸园的东边安设基路伯、和四面转动发火焰的剑、要把守生命树的道路。

4: 1 有一日、那人(*ādām*)和他妻子(*'iššā*)生命(和合本: 夏娃, *hawwā*)同房(*yādā* = 了解)、她就怀孕.....

4: 25 亚当又与妻子同房、他就生了一个儿子、起名叫塞特、意思说、 神另给我立了一个儿子代替亚伯、因为该隐杀了他。26 塞特也生了一个儿子、起名叫以挪士。那时候人才求告耶和華的名。

5: 1 人(和合本: 亚当)的后代、记在下面。当 神造人的日子、是照着自己的样式造的、2 并且造男造女、在他们被造的日子、 神赐福给他们、称他们为人。3 亚当活到一百三十岁、生了一个儿子、形像样式和自己相似、就给他起名叫塞特。

[须知: *ādām* 这个词在 4: 25 里没有加定冠词, 所以译为“亚当”作为人名。5: 1 的前半句很多版本译为“亚当”, 但在后半句用的是一模一样的词 *ādām*, 意为“人”或者“人类”,

包括男和女，并且神称“他们”（复数）为“*ādām*”。在 5:3 似乎很明显是被用作一个人名。]

按“字面理解”的问题

让我们明确一点，没有人完全按字面理解整个创世记 1-3 章。比如说，在第一“天”上帝被记录到“说”，但大气层在第二天才被造出来。上帝说的时候用的是声波吗？大多数人认为，因为那时候还没有大气层能传递声音，所以上帝没有“物理地”在“说”。今天许多基督徒说：“上帝对我说话”——但他们通常不是指物理声波。从最开始的时候，“创世”的章节就提示我们象征性的语言将会被使用到。此外，任何对于“创世”章节合理的解读，无论一个人多想用“字面理解”，都需要涉及很多进一步的实例。

为了进一步说明这一点，我们可以看看 Henry Morris 的作品。Morris 参与写作的《The Genesis Flood》(1961 年出版)第一次在“相信圣经的基督徒群体”中传播《圣经》中如“创世”章节应该按“简单的意思”理解。Morris 崇尚“年轻地球创造学说”，这个理论是说几千年以前“创世”于 144 小时之内通过一系列的超自然事件完成。他坚持很多主流的科学（例如地质学，古生物学，天体物理学，和进化遗传学）从根本上是错误的。

这基本上违背了历史上所有是基督徒的伟大科学家的理论，他们赞同的是 Francis Bacon (1561-1626) 的观点——上帝写了两本书：“自然之书”和“圣经之书”，科学是大自然的解释，神学是圣经的解释。因为上帝同时是自然和圣经的作者，这两者没有冲突。不过，科学和神学都是人类活动，并都可能出错，所以有时会出现矛盾。在这种情况下，我们只需简单地重新审视这明显的冲突是否会自动化解。这也一直是教会领导者们的观点。

然而，Henry Morris，一个真诚的基督徒，却是对“诠释学”了解甚少的液压工程师，他断然反对这个教会领导们长期持有的观点，声称：

the Scriptures, in fact, do not need to be “interpreted” at all, for God is well able to say exactly what he means.⁶ 经文，事实上，

⁶ Morris (1984b) 第 47 页。

并不需要被“翻译”，因为上帝完全可以说出他想表达的意思。

这大概意味着，耶稣错误地认为，他需要给以马忤斯路上的两个人“解释”经文，或者向他的门徒们解释撒种的比喻意味着什么。但这个想法，Morris 则认为，高水平的科学理论可以从普通的意义中推导出来。然而，有趣的是，宣称他将按“简单的意思”理解所有经文之后，Morris 在他的《The Genesis Record》书中对创世记 1-3 章做了注解。在这里我们发现他其实是在为我们“翻译”经文，实际上他认为在“创造世界”的记录里有 10 个的重点不是“字面上的”或“简单的意思”，而是比喻。它们是：

(a) 天空上面的水汽

Morris 认为“water vapour canopy”，是蒸汽而不是水。

(b) 领地

这里 Morris 说，“军事术语——先征服，然后统治。然而，在上下文中没有提到实际的冲突。”⁷

(c) 肋骨

Morris 强调，“肋骨”其实是身体的一“边”⁸，但强调其立即的及最终的属灵上的诠释，而不是假设亚当此后身体就不对称了。

(d) “你吃的日子……必定死”（2:17）

Morris 一直坚持，当然，“天”这个词在整篇经文中就是指 24 个小时。他还认为被预言的“死亡”是物理的（身体的）死亡。那么从逻辑上讲，亚当应该在犯罪后 24 小时内肉体死亡。Morris 并不相信这个，说亚当：“他...不服从的那一天在精神和肉体上（从理论上讲）都死了。”⁹Morris 说的“从理论上讲”并不是“字面的”或者“简单的理解”——圣经里并没有说“从理论上讲”，这是 Morris 自己加的。

(e) 蛇

⁷ Morris (1976) 第 76 页 “military terms - first conquer, and then rule. In context, however, there is no actual conflict suggested.”

⁸ Morris (1976) 第 100 页

⁹ Morris (1976) 第 94 页 “died both spiritually and (in principle) physically the very day he ...disobeyed.”

Morris 认为对蛇的诅咒，其意义“比阐述人和蛇之间的自然敌意更大”¹⁰。他为什么会这样理解？特别是这一点并没有被特别地提到。如果我们要按“简单直白的意思”理解创世记的文字，它只是在说人类和蛇不会喜欢对方。教会从来没有采取这个意思，因为他们从不使用“字面意思”的方法来理解圣经。

(f) 尘土

Morris 对蛇的进食喜好这样注明：它“不会真正‘吃土’，当然...这种描述主要是象征性地说话。”¹¹ 他说得没错，再一次表明了这不是“简单的字面意思”。

(g) 后裔 (zar·‘ah)

对于“蛇的后裔”和“女人的后裔”，Morris 说：“‘后裔’这个词当然有生物的内涵，但是这不可能，无论是撒旦（一个邪灵），还是女人，都不能有真正的后裔。”¹² 为什么不呢？蛇有生物上的后代，女人也有。Morris 说，蛇的后裔是对上帝的子民“有意识地并主动地存有敌意”。这是一个正确的解释，但完全不是“简单的”字面意思。这段经文里哪有出现“撒旦”呢？这里的蛇是一条“物理的”蛇，撒旦没有出现过、经文里也没有说蛇是“一个邪灵”。Morris 说的这个象征性的撒旦的故事显然是正确的，它不是关于蛇的故事，也确实不应该是像他声称的那样按“字面意思”来解读。

(h) 血

Morris 在解读创世记 4: 10 时并没有按“字面意思”：“他兄弟的血从地里对我哀告”¹³ 另外一处他补充说：“当然，动物的血只能

¹⁰ Morris (1977b) 第 76 页 “*more than a reference to the physical enmity between men and snakes*”

¹¹ Morris (1976) 第 119 页 *It ‘would not “eat dust” in a literal sense, of course ... the expression is mainly a graphic figure of speech.*

¹² Morris (1976) 第 121 页 *The term “seed” of course has a biological connotation, but this is not strictly possible here. Neither Satan, who is a spirit, nor the woman would be able to produce actual seed*

¹³ Morris (1976) 第 139 页

‘象征性地’遮盖人的罪。”¹⁴

(i) 地名

按照 Morris 的意思，地球的整个结构都被圣经中的洪水改变了，所有的地层被铺在地上。那么逻辑上在洪水以后被命名的河流不可能是创世记中地层铺下之前的那些。但是具有“字面意思”的圣经使用一样的名字应该意指它们就是同一些河流。因为这与他的地质学理论相矛盾，Morris 拒绝这“字面的意思”，他说那些名字在洪水后又被“借用来”使用在不同的地方。¹⁵

(j) “天”

Morris 允许创世记 2: 4 里的“天”这个词作为“创世的全段时间”，即 6 天的意思。¹⁶ 即便如此，他在另外一处说这个词“长远”不可能指“一段明确的有开头和结尾的时间”。¹⁷

现在 Henry Morris 被认为是历史上最重要的“young-earth creationism (年轻地球创造论)”学者，在全世界相信圣经的基督徒群体中，是现代运动的有效创始人和最受尊敬的形象。但他根本无法维持“经文不需要被翻译”（他自己的书里充满了对经文的“翻译”），以及对所有的阅读都应该“按照字面”去理解（上面那 10 点并不是按字面意思理解的）这些荒谬的理论。圣经总体来说，尤其是有关“创世”的记录，根本就不是液压工程教科书那样的文学，因为教科书里一切想必是复杂的但都是它“物理的”意思。

同样不能被接受的理论，是突出的“年轻地球创造论”者 John Mackay 在辩论中所采用的方法。他在跟我的辩论中建议，凡在一切可能的时候，我们都应该按“字面的意思”理解，只有当绝对迫不得已时我们才应该把它当作象征。但是在约翰福音 4: 33 中这意味着门徒们使用的就是 Mackay 的原则，并从字面上理解耶稣的话——而事实上，我们肯定地相信，他们是对耶稣和他父（上帝）的语言缺乏属灵上的理解。Mackay 又认为，因为一个词首先有它字面的意思，后来才有人把它用作比喻，所以“天”字在创世记里第

¹⁴ Morris (1976) 第 119 页 *The blood of animals could only figuratively cover sins, of course*” 他可能是参考了罗马书 4: 7

¹⁵ Morris (1976) 第 90 页; (1977b) 第 38 页. “carried over”

¹⁶ Morris (1976) 第 84 页; (1984b) 第 127 页. “the whole period of creation”

¹⁷ Morris (1977b) 第 24 页; (1977) 第 60 页; (1984b) 第 127 页. “definite period of time with a specific beginning and ending”

一次被使用时一定是字面的意思。当然，一个“字面意思”需要比“比喻用法”先被使用，但这不代表在某一本书（例如圣经）中它必须先被“物理地”使用。这，比如说，在创世记 1:3 之前，“说”这个词在社会中有一个明确的意思就是指“物理地”讲话——但在那一节经文中它一定是“象征性的”，因为那时候还没有大气层来传播声波。同样地，假设在有语言的时候，人们有一个表达“物理的”“一天”的词，希伯来词语 *yôm*，在创世记第 1 章的人类作者编译“创世”记录之前就广泛地被使用。当创世记中第一次象征性地使用词语比如说“天”（创 1: 5）的时候，它字面的意思已经在作者当时的社会群体中充分确立。所以，作为一个解读圣经的建议，Mackay 的理论很明显是行不通的，他学习的是地质学而不是语言或者诠释学。

那么这核心的问题就不是“这都是字面的意思吗？”，而是“哪部分是字面的，哪部分是象征的？”既然如此，我们应该如何决定？当然，我们需要属灵的洞察力，并需要不断祷告，听圣灵指引。但我们也可以根据上下文整体的感觉，还有使用新约中在一些问题上所采取的做法。最后这点应该是我们作为基督徒最先着手的地方。

关于创世和“天”的两段记录

一天还是许多天？

我们不打算在这里关注创世记 1 和创世记 2-3 这两段记录是否有不同的来源，或者有多么不同。在今天，很少有（如果有的话）学者认为摩西是在一天内按照神的指示把这一切记录下来的。但我们却乐意相信（就像耶稣在马太福音 19 里做的那样）这两本记录都是受同一位神所默示的。即使那些认为这两段记录是来自不同来源的人，显然编辑创世记的作者不认为这两段记录之间有任何矛盾。

但是，创世的时间和事件发生的顺序都令人产生疑问。首先，在创世记 1 是 6 天，在创 2: 4 记录上帝创造了“这天”。因此，到底是 1 天还是 6 天，而每天是有 24 小时吗？Henry Morris 本人承认：

希伯来语 *yôm*，当上下文允许的情况下，可以被翻译成一般概念上的“时间”，而2: 4的上下文“也许证实了这个观点。”¹⁸

那么，在整个旧约中，钻研在多处被使用的“天”这个词都是无意义的，因为其中包括字面的和比喻的用途。它的上下文决定这个字是否字面上的意思。而发明一些像“如果它跟在一个数字之后使用，它就是字面的意思”，或者“当有提到晚上和早晨时，它就是字面的意思”等等这样的规则也没有什么意义。这好比撒玛利亚的妇人创造一些规则说，“当有人在谈到水之后，说你不会再口渴，那么这里的水一定是指物理的水”。晚上和早晨是比喻的一部分，如果“天”是一个比喻的意思那么晚上和清晨也是。耶稣讲的好撒玛利亚人的故事，增加了一些不必要的细节，像驴和支付店主的金额——但它仍然是一个寓言，它的力量并不取决于耶稣暗示的这个故事背后是否有一个真实的事件。

耶稣关于“天”说了什么？

那么耶稣关于“天数”都说了些什么？耶稣的批评者们因为他在安息日治病（工作），违反了上帝给我们第七天作为休息和崇拜日，而迫害他：

约翰 5: 16 从此犹太人就迫害耶稣，因为他常常在安息日作这些事。17 耶稣却对他们说：“我父作工直到现在，我也作工。”

当安息日给犹太人作为休息的一天（出埃及记 16: 23, 20: 8-11 等等），它是根据上帝在神的安息日“歇息”了。耶稣的回答只有在耶稣认为上帝在他的安息日还在继续作工时才成立。上帝一直在作工，在他的安息日还在继续。逻辑是就像上帝在他神圣的安息日作工一样，耶稣也在人的安息日作工。但这意味着神的安息日不是 24 小时。并且如果上帝的第七天不是“物理上的”一天，那么其他的那些天也不需要是。

事件发生的顺序

两段记录中描述的天数不同，先后顺序也有不同。那么，是不是其中一个描述了创造世界的实际顺序，而另外一个没有呢？在创世记

¹⁸ Morris (1976) 第 84 页。

第 1 章与第 2 章的时态都是简单过去式（好的英文版本都是这样翻译的）。但是，让我们注意第 2 章描述的顺序：

- 没有草木或蔬菜（2：5）只有雾气
- 神从地面上的尘土造人（人类）（2：7）
- 神立了一个园子,把人放进去，使树木生长（2：8）
- 神说，这人独居不好：“我要为他造一个配偶¹⁹帮助他”（2：18）
- 神造出动物，并带到人面前（2：19），人将它们命名但是“没有遇见合适的配偶”
- 上帝将人类（亚当）变成男性和女性（2：21）

然而，假设创世记 1 确实给出了按时间顺序的记录，并且创 2 是为了反映这些事件的同一顺序。这两者可以统一吗？

这第一个问题是，创世记 2 开头明确地记录说，尚未有任何草木或蔬菜（2：5）。为了与第 1 章的顺序协调，我们需要相信，在这与造人（2：7）之间，上帝实际上创造了植被，太阳月亮和星星，水中的生物，各种飞鸟和陆地动物。这时候，他才造人，等等。所有这些都需要从第 1 章中所提供的资料中“读入”。但这样解释行得通吗？如果是这样的话，为什么要在 2：5 开头有意地声明还未有任何草木或蔬菜？为什么不直接进入造人的那部分？

第二个问题是，上帝说：“我将造一个配偶...” 最明显的感觉是，拟议的是一个未来的创造物——而不是从较早的创造而来。但描述的却是动物被创造，不仅仅是带去给人命名，而是看看是否有合适的盟友。

因此，除非我们用一种强迫的、不自然的方法阅读创世记 2，它的顺序从根本上是不同于创世记 1 的。具有讽刺意味的是，新约中唯一提到的年代表（提摩太前书 2：13）显然是赞同创世记 2 的顺序——而现代的所谓的“直译主义者”却通常采取创世记 1 作为真实的年代表。

然而，多数学者似乎认为创世记不是那种记录准确时间的文学。创世记 1 告诉我们，像“深渊”，太阳月亮和星星——被其他很多文

¹⁹ 中文翻译为“配偶”的这个词其实应该是“帮助者”或“盟友”...这个词在旧约中用到 21 次，60% 都被指上帝自己。

化认为是神的东西——其实只是神创造计划中的产物。太阳和月亮是“光体”，当然，这是观察者的语言，不是意图要表达它们的物理情况。严格来说太阳是一个光体，月亮是一面镜子。但这段记录不是为了表达那种意思，从地球的观察角度它们就像“光体”，并产生“光体”的作用²⁰。在创世记 1，这整个场景被设置在造人之前，作为第一个有机体来反映上帝的特质。正因为如此，人类对自然有统治或管理的责任。

创世记 2 是为了强调一个完全不同的观点。在这里，作者描绘出人（从某种意义上说，亚当=人类）在上帝的心意里排在首位。这就是为什么创 2: 5 说，地上甚至还没有草木和蔬菜。人类成形——而园子（伊甸园）里的植物被造出来是为了让他住在里面。在创世记 2 的记录里，野地和空中的动物又被造出来作为给“人”当“伙伴”的候选人。人给它们取名字显示出了理解力和管理能力。但是人类和动物之间，尽管这种关系可以是深情的，这却不是一种“伙伴/盟友”的关系。动物，甚至是其他灵长类动物，没有人类拥有的语言和“自知”能力使得交往能够达到最深的层次。因此，最后在创世记 2 的记录中，上帝造出了这种特殊的人类关系，那种尤其重要的，男女在婚姻中的结合。这种关系，上帝说，是人类独有的东西。此外，在创 2: 21 中的希伯来词语 *tsela* 可能不是现在人理解的“肋骨”（横穿胸腔的骨头），而是“身体的一边”。有可能是这个意思，但是这个词在旧约中并不常用。1 世纪的犹太思想家 Alexandria 的 Philo 记录到男人不是“不对称的”，所以这不可能是个字面上的叙述²¹。而后来最著名的犹太评论者 Rashi 也坚持那个词的意思是“身体的一边”。取人类的“一边”来造女人重新强调了一种盟友-伙伴-平等，而婚姻就是对完整的人类单元的恢复。男性（'iš）与女性（'iššā）结合成为完整的单元 'ādām 或人类。在希伯来语中，“发生性行为”跟动词“去了解”是一个词（*yadā*）。婚姻中性行为的结合是上帝所意图的，是最深层次的亲密关系，或者人类间一种特殊的“很好的了解”。

所有这些漂亮、有力的观点，都是用一种所有年龄的人都可以理解的语言阐述的。这段记录指出了什么是人类所独有的：

²⁰ 改革者 John Calvin 在他的《Commentary on Genesis》中，对在他的那个年代提出这种问题的人做出了这样的回答：创世记是用日常的观察语言写的，不是用来教我们天文学的书。

²¹ Philo: *Questions and Answers on Genesis*, no. 25.

- (i) 认知的语言（给动物命名；命名“女-人”；表达了被命名物与其它事物的某种联系）。
- (ii) 道德责任（只有‘*ādām*’被给予了一个道德上的命令，其他动物没有）
- (iii) 人类间基于互相了解（可能只能通过人类语言）建立的关系——缩影为婚姻中性结合的那种“了解”或“亲密”。
- (iv) 认知到婚姻中伴侣作为“盟友”或“伙伴”性别上的平等。

如果试图把这段记录按照现代科学课本来读，而不是一个阐述人类语言的本质的陈述，并绘画出一幅图画：神使全球上百万的陆地与空中的物种在第六天下午“飞过来”，让男人在造女人之前给它们命名，这些都是现代一种对“直译主义”的着迷，却甚至不能保持前后一致。

传统神学与那些“天”

在流行文化中往往假设：

- i. 大部分基督徒都一直相信创世记是一本科学和物理的记录，直到最近。
- ii. 在发明了达尔文进化论之后才有些人开始试图按象征性意思理解部分创世的记录。

但这两种假设都被证明是错误的。实际上，关于那些“天”和时间顺序的所谓“按字面意思的理解”，对后半个 20 世纪来说很大程度上是一个新的观点。实际上，犹太人和基督徒评论家中占主导地位的关于“天”的观点中，那既不是指物理上的 24 小时时段，也没有给我们“科学的”事件时间顺序。

在犹太人中，例如，我们已经提到过的有声望的哲学-神学家 Philo (c15BC – 50AD)，是和耶稣和保罗同一时期的人。Philo 强调创世记是摩西受默示和启发所写的，他写道：

他说世界在6天里被创造，不是创造者需要那么一段时间来完成他的工作，因为我们要理解上帝可以在同一时间做所有的事情，记住那“所有”还包括他那些创造背后的想法的指令。说6

天是为了让事物的出现有一定的顺序... 因为宇宙这个最完美的
事物，应该在一个完美的时间段里被造出来，即6。²²

那些拉比先贤们（或老师们）写的犹太 Midrash（对经文的评注）
也体现了一种非字面理解的观点。权威 Samuelson 声明：

...先贤们认为，创造这大地和天空是一件单一的神圣的事件，而
不是一系列分布于6或7天的不同事件的发生。²³

Rashi (1040-1105) 甚至到今天一直是正统犹太人中最重要的评论
家。²⁴ 他说：

文中不打算指出关于创世（行为）的顺序...文中不以任何方式
教导哪些东西先被造了和后被造了（它仅仅）想教给我们在当
时创造天地的时候是什么样的条件，即，地是没有形的而是一
片混乱。²⁵

Rashi 其实是从希伯来语语法本身来论证“文中不打算指出关于创
世行为的顺序”的。

第三位著名的犹太评论家是哲学-注解家 **Maimonides (1135-1204)**。
Maimonides 认为，万物一次性被创造，但后来被分成不同的形
式。²⁶

最后，一位著名的犹太学者，**Maimonides** 的批判者，但甚至直到
19 世纪也很有影响力的 **Gersonides (1288-1344)**，也认为创世记
记录的顺序表示的是事物的重要级顺序而不是被造顺序。²⁷

讲到早期领先的基督教圣经教师，情况非常相似。**Justin Martyr (c109-165)** 指出了
一个当时的观点，每天代表 1000 年，来解释 **Adam** 怎么在他吃果子的“当天”就
死了²⁸；**Alexandria** 的 **Clement**

²² *On the Creation* Philo 13-14.

²³ *Judaism and the Doctrine of Creation* N M Samuelson (1994) 第 115 页.

²⁴ 在 2006 年一次对正统犹太教堂的访问中，在教堂所使用的经文摘录的边缘注解里
Rashi 被给予很高的评价，游客们还被告知 **Rashi** 直到今天还被认为是最重要的一位
评论家...

²⁵ *Commentary on Genesis* Rashi 1(1)

²⁶ *Maimonides The Guide to the Perplexed On Genesis 1-4*

²⁷ *Gersonides The Wars of the Lord* 70.

²⁸ *Justin Dialogue* 82 (*Ant Nic Fath* 1 p. 240). 在 *Talmud Genesis Rabbah* 19:8
也出现过.

(c155-220)持有一个复杂的象征性的观点²⁹；Origen (c185-254) 说“没有一个有智慧的人”会按字面意思去理解“第一、第二和第三天，有早晨、有晚上，会产生于没有太阳月亮和星星之前，而说第一天的时候甚至连天都还没有”³⁰；而 Hippo 的 Augustine (c354-430) 在一本叫《Genesis in the Literal Sense》的书里面，对“天”有一个极具象征意义的认识，并认为其实创世是瞬间的。³¹ Augustine 这个象征的观点在第七世纪的凯尔特教会中和中世纪学术界的圣经学者们中占主导地位。³² 换言之，在基督之后的至少 13 个世纪里，这种对创世记 1 中“天”的象征性的理解在犹太人和基督徒导师们中间占主导地位。各种认为“天”不是字面意思的解释甚至主导了 20 世纪早期基督教“原教旨主义”（fundamentalism）的创始人们。一种坚持对圣经“教条的字面理解”就像“天”其实是一种近期的发明，是现代物质主义和物理主义的产物。

这本小书着重于从经文本本身寻找迹象，但这个简短的补充说明了早期通晓希伯来语的犹太教师们如何清楚地理解《创世记》的形式和语言。还有按最早期的基督教教学的理解（这虽然有些久远了），创世记记录的语言，例如关于“天”的，并不是它字面上的意思。

那些天和安息日

那些自称“按照字面意思理解”的人通常认为在出埃及记 20 中，从创世记就提到的安息日，指的是一个 24 小时的时段，并想象安息日是从创世开始就有的。如果这是真的，将会很难在几代基督徒和犹太学者之间找到一致的共识，并且还会使耶稣的话产生问题，综上所述，意味着第七天不是一个 24 小时的时段。但是，就算我们仅仅看旧约的经文，我们可以看一下很相似的对出埃及记经文的进一步解释：

31:16 故此、以色列人要世代代守安息日为永远的约。 17 这是我和以色列人永远的证据、因为六日之内耶和華造天地、第七日便安息舒暢。

²⁹ Clement *Miscellanies* vi.16 (*Ant Nic Fath* 2.514).

³⁰ Origen *First Principles* Bk 4 ch 3.

³¹ J H Taylor (1982) p. 9.

³² 另见 Marston and Forster (1999) and Marston and Forster (2000)

安息日显然是专门为犹太人设立的，是一个上帝和以色列子女之间的标记。其他的民族往往因为犯罪而受到责罚，但从来不会因为不受割礼、不守安息日或吃猪肉；虽然其他的民族也有基于道德的律法（就像《汉莫拉比法典》），没有一个包括安息日在内。这当然是为什么这三条律法（“遵守律法”³³）是作为犹太人的标志。这种与犹太人的联系在律法书（旧约前五书）里的另一处被重申：

申 5: 12 当照耶和华你 神所吩咐的、守安息日为圣日。13 六日要劳碌作你一切的工、14 但第七日、是向耶和华你 神当守的安息日。这一日你和你的儿女、仆婢、牛、驴、牲畜、并在你城里寄居的客旅、无论何工都不可作、使你的仆婢可以和你一样安息。15 你也要记念你在埃及地作过奴仆。耶和华你 神用大能的手、和伸出来的膀臂、将你从那里领出来、因此、耶和华你的 神吩咐你守安息日。

安息日，耶稣告诉我们，是为人设立的、人不是为安息日设立的（可 2: 27）。他说人并不需要预先使自己符合上帝的做工（大概上帝的第七天其实是人的第二天，如果去按字面意思理解的话，人在第六日被造）。而安息日是确保了仆人、奴隶，和贫困的人，都有一天休息——通过遵守这条律法那些以色列人中强大的会记得，当他们的祖先在埃及做奴隶的时候，大概缺少这样一个休息的一天。安息日是为人设立的。

如果假设全能永在的神，既不疲乏，也不困倦（以赛亚书 40: 28），却需要休息，这当然是无稽之谈。那么他第八天做了什么？或者第十四天呢？当然耶稣的话需要按最深刻的意思去理解？在他的民族以色列的恩典中，神不仅仅将他们在被奴役中缺少一天休息与安息日相连，并且把自己创世的行行为用形象的手法描绘给他们，以便增强规则的实行。

使徒保罗把关于安息日也讲得很清楚，那不是对全人类实行的创造法则。他写道：

Rom 14: ⁵有人看这日比那日强（神圣）、有人看日日都是一样，只是各人心里要意见坚定。

如果人类的安息日是从创世开始就有，保罗这样写难道不奇怪吗？当然把一定的时间用来休息和崇拜是一个很好的规则，所以早期的

³³ “遵守律法”是一个专属的词，出现在罗马书 3: 20; 3: 28; 加拉太书 2: 16; 3: 2; 3: 10。这些是作为犹太人的标志：安息日，割礼和饮食。中文版本的圣经通常模糊这个概念。

基督教领袖们把星期日设为这一天。但在新约中从来没有指令基督徒们把星期六或者星期天作为这样一天，而试图在任何地方找到这样一条指令是行不通的。自相矛盾地，Andy McIntosh 试图声明创世的记录是有科学性并且是简单的历史，他争论虽然那七天的循环是从创世开始的，但我们可以决定那是一周中的任何一天。³⁴ 这比当代那些开始了所谓按字意理解运动的“七日复临论者”们更没有道理。他们至少认为七天从创世开始就没有被打破过（虽然上帝的第七天是人类的第二天这一点有点让人迷糊），所以星期六这天应该被基督徒保持为“安息日”。但是，保罗并没有说所有的基督徒都应该把星期六作为安息日，也没有说“有人选另外一天作为他的安息日”，他很明确地说“有人看日日都是一样”。这是，他坚持为，有没有一个七分之一的安息日是一种各人的选择和理解。对直译主意的热情（还有一个平行的对极端守法主义的热情）可以导致好的基督徒反对使徒简单的话，这是很悲哀的。

安息日没有比割礼对非犹太人信徒来说更有必要。当然没有人能否认，在 19 世纪中期英国和美国那些可怕的日子里，邪恶的、不信奉基督教的法律使一个国家的儿童被迫在工厂里工作直至残废，另一国家里奴隶受到比牲口还不如的待遇，那时保留星期天作为休息日像是黑暗里的一盏小灯。但是在更多的有人情味的时代和地方，当奴隶和有工资的奴隶被解放后，可以用其他的办法确保下层阶级有休息的时间。

人们建议，在旧约里给出“安息日”是为了说明创世记里的七天是 144 个小时。实际上，安息日反而给那种“直译主义”带来困难。把七天的记录认为是历史贬低了不需要休息的神。它带来第七还是第二天的问题使人混淆。它与耶稣说的安息日是给人设立的，而不是要人被迫去纪念一个反映上帝做工的安息日相对立。最后，它会导致拒绝保罗关于安息日是非通用性的教导。

³⁴ McIntosh (1997, 2001)把出埃及记 35 和罗马书 14 都忽略了！

关于蛇和树

蛇

关于创世的描述中在创世记 2-3 有一个核心的形象，蛇，所以我们需要确定那蛇是谁，或者说是什么。如果采取其粗略的“字面”意思，这段描述意味着：

- (i) 这条“物理的”动物蛇有一定的智力水平和理解能力。
- (ii) 这物理的蛇使用的语言有认知性和关系性，这通常也是只有人类语言才有的。
- (iii) 这物理的蛇在道德上有责任，并且被认为是因为它的行为在道德上受上帝的责备。
- (iv) 由于受到了上帝的审判，这蛇就不能再直立行走，而是要吃尘土（并且大概语言的能力也受到了限制，但这没有被记录下来）。
- (v) 人类的后裔会从此怨恨蛇，而蛇也对人类有“敌意”。
- (vi) 这条被提到的蛇会被一个女人的后裔粉碎它的头。



有些人可能会声称这在科学上很荒谬，因为

- (a) 蛇的智慧普遍被认为比狗少很多，而比老鼠也少了几分——其实不管是老鼠还是蛇都没有足以做这些事情的大脑（在《银河系漫游指南》所描述之外的世界中）。
- (b) 蛇不吃尘土。
- (c) 蛇没有现态的思维能感到“仇恨”或“敌意”等等，这些如果不仅仅属于人类，也都是高级动物的功能。

有没有可能蛇曾经真的很聪明，但在上帝的审判后失去了这些能力？这些记录里没有提到，当然，并且有趣的是，耶稣告诉那些去传教的他的跟随者们：“所以你们要灵巧像蛇，驯良像鸽子。”

（太 10:16）。这些话是现在时态，但耶稣肯定只是采用了俗语——如果说这是一个关于生物学的声明将是可笑的。我们当中不会有人欣赏具有爬行动物智慧的传教士。蛇是没智慧的！这种拘泥于字面的理解不是耶稣使用的语言方式。

当我们仔细看创世记的描述，很多神学理论非常反对这是关于一条物理的蛇，*sepentes callidus* 或者“聪明的蛇”。

首先，创 1: 26-27 的戏剧性在于人类是以神的形象创造的第一个物理的有机体。神说：“我们要照着我们的形像造人...” 纵观历史，圣经教师们理解这句话的意思为 (i) 智力 (ii) 关系性语言 (iii) 道德责任。如果那条蛇有这一切，那么整个神学理论倒坍，上帝应该说“我们要照着我们的形像造蛇...”

其次，耶稣对这段经文给出了明确的教学。对他人类的敌人，他说：

太 12: ³⁴ 毒蛇的种类、你们既是恶人、怎能说出好话来呢。

太 23: ³³ 你们这些蛇类、毒蛇之种阿、怎能逃脱地狱的刑罚呢。

女人的“种子”（或“后裔”——这个词可以是单数或复数）就是耶稣自己。事实上，耶稣（就像基督徒相信的）在历史上是唯一一个女人的直接后裔（种子），但不是一个男人的后裔（种子）！但是“毒蛇所生的”不是物理的蛇，而是人类的敌人，血统也不是物理意义上的。创世记 3: 15 是“有关他自己的事情”——不是关于蛇的生物。

那么谁是那最初的“蛇”呢？耶稣也说：

约翰福音 8: ⁴³ 你们为甚么不明白我的话呢、无非是因你们不能听我的道。 ⁴⁴ 你们是出于你们的父魔鬼、你们父的私欲、你们偏要行、他从起初是杀人的、不守真理、因他心里没有真理、他说谎是出于自己、因他本来是说谎的、也是说谎之人的父。

“毒蛇所生的”的“父亲”是魔鬼 (*diabolos*)，曾在旷野试探耶稣的那个灵。这实际上是一个来自创世记 2 经文的直接引用。最早的第一个谎言出现在创世记 3: 4 里：“你们不一定死”——“蛇”间接地成为最早的凶手，及“谎言之父”。

创世记 2-3 既不是生物学，也不是有关物理的蛇。这是人类第一次受到来自 *diabolos* 或撒旦（被描绘为蛇）诱惑的象征性表示。当然，今天许多人，可能会怀疑精神世界的存在，但对于那些跟随耶稣和他的使徒们的人来说，它似乎是信仰的核心，并没有什么本质上的不合逻辑。

但有没有可能物理的蛇存在，也有一个 *diabolos* 撒旦在它背后呢？有几个从圣经出发的原因说明不是这样的。

首先，它不必要地复杂化了圣经的文字——那些建议“一切都有两样”的经常声称“按照简单的原意理解文本”。这“简单的原意”意思就是一条物理的蛇——有着所有我们看到的这些问题，它不可能既是物理的蛇，又是撒旦。

第二，它留下一个难题：物理的蛇是否有智慧、能讲语言并应承担道德责任。如果是的话，那么蛇，而不是人，成了第一种按神的形象造出的物理生物。但如果蛇完全不是这样，而撒旦只是利用蛇，蛇是一个受害者，那么为什么上帝要惩罚它呢？

第三，圣经自己告诉我们，蛇是谁：

启示录 12:9 大龙就是那古蛇、名叫魔鬼、又叫撒但、是迷惑普天下的。他被摔在地上、他的使者也一同被摔下去。

启示录 20:2 他捉住那龙、就是古蛇、又叫魔鬼、也叫撒但、把他捆绑一千年

魔鬼，或者撒旦，就是这里的“古蛇”——明确的来自创世记 3 的引用。他也是一条“龙”（是一条有七个头的，不像传统的中国或威尔士的象征）。整个重点是，这不是指字面上的意思。启示录，正如已经指出的，整本书是一个生动的象征画面，它是关于什么是最终的现实，但不是指字面的意思。它说的魔鬼/撒旦是古蛇，不是撒旦利用了古老的蛇。这两条蛇的意义：一条物理的蛇和魔鬼/撒旦的灵——就像说耶稣给了撒玛利亚的妇女两种水：一种属灵上的活水（生命之水）和一种物理的水一样荒谬。这样解释没有抓住象征性语言的重点。

生命之树

启示录这本书，也可以帮助我们理解“生命之



树”。上帝在伊甸种植了一个花园，那里的树木包括“生命之树”（2：9）和“善恶树”。这些都是物理的树吗？旧约其他四处提到“生命之树”这个词都是比喻的（箴 3：18，11：30，13：12，15：4）——就像在早期的犹太人作品以诺一书 24：4，以诺二书 8：3-9 和 2 以斯拉记 8：52 中。在启示录 2：7 也提到（现在时态）“在上帝的天堂”（“天堂”这个词从波斯的“公园”或“花园”³⁵里来），这正是跟七十人译本³⁶的创 2：8 中伊甸的“花园”是同一个词。这是字面的意思吗？整部启示录充满了图像画面，去“按字面意思理解”似乎是荒谬的。启示录 21 介绍了约翰如何看到“伟大的城，圣城耶路撒冷，由神那里从天而降”。这个城有（犹太的）十二个部落和十二个（犹太）使徒，并被大部分评论家认为是代表着那些地上万国都因而得福的人民（创世记 22：18）。约翰补充说“我未见城内有殿，因主神全能者，和羔羊，为城的殿。”羔羊是它的光和殿宇，但这“羔羊”是基督而不是一个被点亮的“羊形建筑”。之后，在启示录 22，我们看到：

启 22：¹天使又指示我在城内街道当中一道生命水的河、明亮如水晶、从神和羔羊的宝座流出来。²在河这边与那边有生命树、结十二样果子、（样或作回）每月都结果子。树上的叶子乃为医治万民。

这是一条物理的“生命之水”的河吗？肯定没有比耶稣给撒玛利亚妇人的生命之水更“物理”。那么是否河流是比喻的而生命之树是字面的意思呢？如果一定要这样理解，将是荒谬的。只有在我们现代物欲横流的年代，重视对物质的关注而轻视了精神上的，人们才会想象出，去尽力引入“直译主义”是在尊重神。“羔羊”是耶稣基督，不是一种哺乳动物（一只年幼的 *ovis aries*，有 54 条染色体）。生命之河和生命之树都是他里面生命的图画，而不是 H₂O 和一种被称为 *brachychiton vitalis* 的绿色植物。因此，当品尝“生命树”与“洗净自己衣服”（22：14）的祝福联系到一起时，它不是在说“浆洗衣物”——而从城中排除“犬类”（22：15）不需要引起犬类防御联盟成员的注意。启示录不是那样的一本书。

³⁵ Morris (1987) 第 62 页。

³⁶ “Apocrypha（伪经）”是在旧约和新约之间写的书。圣经七十人译本（LXX 或 Septuagint）是公元前 2-3 世纪旧约的希腊语译本，对耶稣和保罗那个年代是当代的并被保罗使用。

实际上，创世记 2-3 中“前面的事情”和启示录里的“最后的事情”中有意安排的并行之处值得详看：

1. 天地万物都造齐了（创 2：1）。
我又看见一个新天新地（启 21：1）。
2. 耶和华 神就用那人身上所取的肋骨、造成一个女人（创 2：22）。
新妇/妻子（指圣城）由神那里从天而降，为她的丈夫，第二个人预备好了（启 19：7，21：2&10）。
3. 并且那地的金子是好的。在那里又有珍珠和红玛瑙（创 2：12）。
城是精金、碧玉和各样宝石造的（启 21：18-19）。
4. 有河从伊甸流出来滋润那园子、从那里分为四道（创 2：10）。
这是一道生命水的河（启 22：1）。
5. 伊甸园当中又有生命树（创 2：9；3：22）。
在“神的乐园（天堂）”中有一棵生命树（启 2：7），在河（？）这边与那边有生命树、结十二样果子，树上的叶子乃为医治万民（启 22：2）。
6. 就必受咒诅、比一切的牲畜野兽更甚——地必为你的缘故受咒诅（创 3：14；3：17）。
以后再没有咒诅（启 22：3）。
7. 那蛇（创 3，另见林后 11：32）。
那蛇是撒旦（12：9），被捆绑（20：2），被扔在火湖里（20：10）。
8. 蛇说：“你们不一定死”（创 3：4，另见约 8：44）。
凡不洁净的，并那行可憎与虚谎之事的，总不得进那城（启 21：27）。

请再次注意，如果说“一切都有两样”是没有意义的：一个物理的和象征的形式。耶稣没有给撒玛利亚妇人属灵上的活水和水桶里的 H_2O 。耶稣不是象征上的羔羊和一只年幼的 *ovis aries* 的品种。所以在逻辑上，我们为什么要期待有一种精神的“生命之树”和一棵物理的 *brachychiton vitalis* 呢？

那么，“知善恶”树是什么？如果这仅仅是一棵物理的树（可能是 *brachychiton conscio*）那么为什么神不把它放在花园外面（或把它用电网围起来）而省去之后的麻烦？但如果它是象征性地代表体验善和恶的可能性，那么它表示的是一种道德意识和一种选择去体验恶的自由。而如果，确实，这是给人道德责任和选择的神圣礼物，那么它代表的是构成“按神的形象造的”主要部分。“树”象征的是人类的作为，而让神“忽略它”将意味着一种完全不同的造物。如果他这样做了，人类将变成一种自动机，而不是有神的形象。

蛇说谎，因为人类已经是神的形象，因为他们有道德意识和选择。体验罪恶，在某种意义上说，使他们“聪明”，但就像蛇说的，使他们不像神，因为神没有体验过罪恶。整个画面当然不是一个神话，或童话故事，但它也不是讲了两棵生物的树木。它是一幅强大的象征性图画，象征人类在体验罪恶和生命之树（也就是基督）之间选择。

我们应该注意到，这一切都跟“科学”没有关系。它仅仅来源于试图去理解，那个在以马忤斯的路上跟两个门徒解释旧约应如何解读，说“有关他自己的事情”的耶稣。生命树不是有关生物，那是一件“有关他自己的事情”。蛇也不是有关生物，那是有关撒旦，它和将来的“女人的后裔”的矛盾是“有关他自己的事情”。这样来解释创世的经文是在做耶稣的跟随者，并承认他的至高无上。

创造人类

在创世记前面的章节里，关于造人的语言是非常复杂的。当“亚当（*ādām*）”第一次出现，意思是人类，男性和女性，并且是由地上（“地”这个词是 *ādāmā*）发现的普通化学元素而来。在某些更严重的直译主意的希伯来观点中甚至推测，原始的亚当是雌雄同体！

之后第 2 章的记录中描绘了神造出一系列的动物和鸟类，每个都为亚当（*ādām*）潜在的盟友。正如已经指出的那样，我们不需要想象一个雌雄同体的亚当，在第一个星期五下午坐在阳台上喝着他的

热可可，衡量着那或许 800,000 种特别被“飞来”的动物中的每一种，从土豚，到斑马，中间更有袋鼠（还包括，如 417 种蛇的种类），来选出合适的伴侣。上帝没有真的在造出合适的盟友之前做出过无数次错误的尝试——如果坚持这种原始的直译会贬低这段阐述了一个深层次观点的经文，这是有关人类独有的使用语言的能力和人与人之间关系的独特性。

因此，从亚当（*ādām*）身上，创世记说，神取了 *selā'*（肋骨/一边）造 *ʾiššā*（女人），离开 *ʾiš*（男子）。虽然一些评论家使用“肋骨”³⁷，在旧约大多数其他 40 处使用的是“一边”，希腊语的七十人译本把它译为 *pleura*，在其他地方（例如民 33: 55，王下 2: 2）的意思是“一边”。因此，第 1 世纪犹太评论家 Philo（相信经文有绝对神圣的权力）否认该记录中包括“神话故事”，但得出结论，因为男人现在不是“不对称的”，该记录具有象征性意义而不是字面上的。³⁸ 同样地，“金嗓子”伟大的基督教演说家和传教士 John Chrysostom（c334-407）写道：

不要用人类的时髦理解；而应该离开人类观点的局限性，去理解具体的表达。你看，如果他没有使用这些词汇，我们怎么能够从这些奥秘里获得知识，违背描述呢？³⁹

评论家们早就认识到“一边”的象征意义，是作为平等的盟友与他相衬。但该记录是神学的/象征性的，它不是生物学。Philo 在 1 世纪这么看，Chrysostom 在 4 世纪，大部分基督教领袖也是这么看，直至现代唯物主义的直译主义。⁴⁰

在婚姻中的 *ʾiššā*（女人）和 *ʾiš*（男人）重新团聚，结合成一项单一的“人类体”。耶稣在马太福音 19 坚持，这段神所默示的经文的目的是教授神的意图，婚姻应该是异性恋的（1: 27），一个男人和一个女人永久的结合。

³⁷ Hamilton (1990) 第 178 页为“一边”辩论

³⁸ Philo 《*The Second Book of the Treatise on The Allegories of the Sacred Laws*》vii.20; *On the Creation* 13-14. 另见 Marston (2000b) for a more general Jewish treatment.

³⁹ *Homily 15*. 另见 Marston and Forster (1999) ch.7.

⁴⁰ Luther, 在他的评论中，少有地——承认那听起来像童话故事，但是说我们却还是应该相信它。在这不寻常的直译主意里，他有意识地离开了他当初（有智慧的！）导师 Augustine 和 Hilary.

值得注意的是，‘*ādām*（人类）被描绘为，认识到 *’iššā*（女人）的特质是从 *’ādām*（人类）中取出，离开 *’iš*（男人）。这种对人类的认知是人类自身的一种功能，而不单单是一个男性的功能。也许因为这个原因是 *’ādām* 而不是 *’iš* 被描绘成具有认知性。

回到文字上，是他们在创世记 3: 21 里吃了禁果之后，男人第一次叫女人“夏娃”，而创世记的作者加上“因为她是众生之母”。但“夏娃”是一个名字吗？有趣地，七十人译本（公元前 2-3 世纪旧约的希腊译本，被新约作者们使用）没有音译这里的字母就像翻译一个名字那样，它简单地译成 Ζωη, 即“Zoe”意为“生命”。其他犹太人同样地怀疑这里是一个名字。但在创 4: 1, 七十人译本音译希伯来人为 Εὐαν 或 (*Evan*), 似乎又被认为是一个名字。明显地，为了阐述他的观点，保罗（林后 11: 3, 提前 2: 13）提及“夏娃”被造了，又被诱惑，但严格来看创世记经文本身：

- (i) 直至到创 4: 1 “亚当”这个词不是被用来作为一个名字。（从开始）到创世记 4, 这个词的意思只是“那人”。
- (ii) 在诱惑和衰落之后“夏娃”没有再被使用过
- (iii) 直到创 4: 1 “夏娃”可能没有被认为是一个名字，而是一个象征的头衔。当 *ādām* 被加上定冠词时，正确译为“那人”，在与“女人”发生性关系的上下文中，她被称为“夏娃”。

ādām 这个词第一次不加定冠词被使用是在创世记 4: 25: “亚当又与妻子同房、他就生了一个儿子、起名叫塞特”。之后创世记 5 变成具体的家谱，上至塞特和亚当。这参考了创世记 1:26-27。然而，即使这样，*ādām* 这个词——现在在 5: 1-3 没有任何定冠词——是神秘的。没有定冠词的“亚当”，那么，是个名字吗？具有讽刺意味地，5: 2 说，神叫他们的名字亚当——即男性和女性的合集，被称为“亚当”。让我们重申，当创世记记录里唯一一处特别说明“亚当”是一个名字时，该名称是指男性和女性。他们的第三个儿子，塞特，出生时，该名男子是 130 岁，而该隐已经有一个家庭，并建立了一个城。

创世记 4 包含了对该隐和亚伯的记录。让我们首先考虑更深一层的含义。对许多人来说，它可能看起来是一个谜——为什么该隐，一个种蔬菜的农民，甚至可能是吃素的，他的礼物被拒绝，而亚伯，放羊的牧民，却没有。人类学家普遍认为，游牧，狩猎，放牧羊群的人往往与那些继承农业产业的人有不同的社会结构。因为农业土地的价值，所有权，这种社会结构产生更多的富与穷。这也导致更

多的冲突，因为居住地往往扩大，结成联盟，也有竞争。那么，具有讽刺意味的是，居住地和农业可能会导致更多的人类暴力。在一个层面上，那么，这讲的是由居住地引入到人类文化中的暴力。但该隐和亚伯也是（有名字的）某个人吗？

创 4: ³ 有一日、该隐拿地里(*ādāmā*)的出产为供物献给耶和華。... ⁹ 耶和華对该隐说、你兄弟亚伯在哪里。他说、我不知道、我岂是看守我兄弟的吗。¹⁰ 耶和華说、你作了甚么事呢、你兄弟的血、有声音从地里(*ādāmā*)向我哀告。¹¹ 地开了口、从你手里接受你兄弟的血。现在你必从这地(*ādāmā*)受咒诅。¹² 你种地(*ādāmā*)、地不再给你效力。你必流离飘荡在地上。¹³ 该隐对耶和華说、我的刑罚太重、过于我所能当的。¹⁴ 你如今赶逐我离开这地(*ādāmā*)、以致不见你面。我必流离飘荡在地上、凡遇见我的必杀我。¹⁵ 耶和華对他说、凡杀该隐的必遭报七倍。耶和華就给该隐立一个记号、免得人遇见他就杀他。

显然记录里的一些元素的意思是象征性的：地没有开一个物理的口，没有哀告的声音（不比蛇交谈的声音多）。另一个记录里神秘的元素（如果这些人是物理上存在的），是在该隐的回应中。历史中很多人都问过的问题“该隐的妻子从何而来？”，通常的反应是简单地回答：是从亚当和夏娃所生的一个妹妹，但没有提到名字，因为只有男性被提及了。但就算允许有两个妹妹，如果从字面理解记录的意思，显然该隐没有兄弟（只有一个亚伯，被他杀了）。所以如果说“...凡遇见我的必杀我...”听起来像是对遥远的未来的极度的精神紧张和偏执。此外，记录继续说：

创 4: ¹⁶ 于是该隐离开耶和華的面、去住在伊甸东边挪得之地。
¹⁷ 该隐与妻子同房、他妻子就怀孕、生了以诺、该隐建造了一座城、就按着他儿子的名将那城叫作以诺。

这是，记录显示的，甚至在亚当有另一个儿子塞特之前：该隐建造了一个有名字的“城”。这个词在旧约中用了一千多次。它通常是指一个有围墙支撑的结构，有时有依附它的村庄或城镇，最起码是指某种围村。作为被吓坏了的“逃犯和流浪汉”，该隐现在建立了一座城。这听起来显然不像是一种正确的描述——对那个当时这世界上唯一居住的其他男性是他父亲亚当和他的婴儿以诺的该隐。建一座城，然而，是定居之后的下一步。

对此我们不能教条式地理解，但当然这里有些疑问，关于创世记的作者意图我们以什么程度去按字面地理解这些记录——关于这仅有的一个父亲和两个儿子这三个人。

亚当、夏娃和新约

简介

毋庸置疑地，如果我们让耶稣和新约来指导我们，那么创世记 2-3 大部分需要被以高度象征性的语言来理解。但怎么理解男人 *ādām* 和女人 *ḥššā* 呢？

在我们看文本之前，我们需要注意有关语言使用的重要的事情。2007 年 1 月 27 日在英国议会中，David Taylor 议员，提到了刚刚发表出一些有争议言论的航空公司 Ryanair 的老板：

他似乎希望把自己表现为现代的罗宾汉，使贫困的人们拥有较便宜的假期。但是，现实中，他不是航空工业的阿尔·卡彭，为保护那些不受保护的人，试图建立一个免税区。（他）却在对政治家的评论中表现出自大和气焰嚣张的蔑视；（英国国会议事录报道）

因此，我们可以问：“David Taylor 认为罗宾汉和阿尔·卡彭是历史人物吗？”当然，所有英国人都知道罗宾汉，玛丽安（罗宾汉的情人），塔克修士，小约翰和卑鄙的警长约翰王的故事（1199 年至 1216 年）。历史学家知道，在 1377 年之前没有它的参考文献，而玛丽安和塔克修士当然是后来增加的。也许真的有一个罗宾汉，也许没有，但是 David Taylor 的言论没有告诉我们他是否相信传说中的罗宾汉，或者相信任何形式的罗宾汉，或者他认为 Ryanair 的老板相信历史上的罗宾汉，或者不相信。这不是他要讲的观点。“罗宾汉”是我们文化的一部分，我们都立即知道 David Taylor 是什么意思——他的意思并不取决于他是否认为有一个真正的罗宾汉，或者历史上是否真的有一个罗宾汉。

在 2005 年 3 月 23 日 Noakes 男爵夫人在英国上议院提到较早的一个关于 Howe 勋爵的 Hardman 讲座：

他以一个引人注目的、伊甸园中是否存在税收的想法开始了他的讲话，那条蛇其实并不需要用一只苹果，一个更简单的税收制度就能引诱夏娃。（上议院议事录）

勋爵 Howe 真的相信有真实的夏娃和蛇吗？或者说，那果子真的是一只“苹果”吗？这段文字让我们没有办法知道。它根本就不是重

点。蛇和夏娃是我们文化中的一部分，而我们都知道男爵夫人和 Howe 勋爵的意思。其含义并不依赖于他们是否相信有夏娃，或者事实上夏娃是否存在。

当然现在“亚当”和“罗宾汉”对于基督徒来说是不同的，因为“*ādām*”不是一个传说中的形象，而是一个神所默示的创世记录里的一个称谓。当然我们也知道，耶稣和新约作者们都完全接受创世记是神默示的，男爵夫人 Noakes 和勋爵 Howe 可能或可能不这样认为。但这里的关键点是，我们要谨慎总结，不能因为有人提及到他们文化历史中的著名人物，他们就相信这个人物是真实存在的。同样地，一个中国人的讲话中提到孙悟空，并不能显示出他或她相信孙悟空是否真实存在过。

福音书

耶稣自己，相信（今天他的福音派跟随者们也是这样）关于创世的记录是由神所默示的。想必他不会认为创世记 1 和创世记 2-3 之间有任何矛盾，因为作为犹太人，他对时代年表或时间顺序都没有兴趣。耶稣这样一个犹太人物不会有任何这样的顾虑，例如，马太福音 4 和路加福音 4 以不同的顺序描述他在旷野受试炼。事件的顺序不是重点，就像同样地创世记 2-3 不是要教授事件的顺序，那顺序跟创世记 1 给出的不同。在马太福音 19 里耶稣关于婚姻中的“男女”元素指向了创世记 1: 26-27，关于离开父母而永久结合为“一体”是神的意图，指向了创世记 2: 24。如果这两段记录只是像字面上的意思那样记录了历史（并且记录的事件顺序有所矛盾），它们应该不会提到神的意图。对耶稣来说，然而，这两段记录的重点是，为了教授神对我们在几件事情上的旨意。它们告诉我们神的意图，让性行为作为永久的、唯一的、异性的婚姻中的体验，这种体验是一种亲密的和深入的了解。耶稣把这两段记录联系在一起，因为它们都教授了神的意思，而不是时间顺序，或宇宙学，或生物学。试图把它们变成宇宙学和生物学并不能帮助我们理解我们为什么活在这个世界上，而且低估了我们存在的理由。⁴¹

⁴¹ 本书作者还写了很多依据于创世记录的意义的书，它们是《Jesus, including The Biblical Family》(1980)，《God and the Family》(1984)，《Gay-Partnerships and the Jesus-Centred Church》(2006) 和《Christians, Divorce and Remarriage》(2006)。

福音书中唯一直接提到“亚当”（希伯来语在新约希腊语的译音）是在路加福音 3: 38。路加给出耶稣的家谱追溯到“从以挪士来的，从塞特来的，从亚当来的、从 神来的”——这是新约希腊语的描述，中文的译本一般加上“儿子”来表达：

以挪士是塞特的儿子、塞特是亚当的儿子、亚当是 神的儿子。

正如我们所看到的，这（见犹大书 1: 14）直接联系到创世记 5。但是，我们需要非常谨慎地看希伯来家谱。例如和合本里马太福音 1:1，说：

亚伯拉罕的后裔、大卫的子孙、耶稣基督的家谱。（后裔子孙原文都作儿子，下同）

在中文圣经的版本里，马太福音 1: 1 被正确地翻译为“大卫是亚伯拉罕的后裔”但是，就像和合本在括号中指出的，它在希伯来语中的直译为“亚伯拉罕是大卫的父亲，大卫是耶稣的父亲”，虽然这个希伯来作者知道显然不是这样的。事实上，马太继续说在亚伯拉罕和大卫之间有十四代人，直到巴比伦囚虏之前又有十四代人，然后到耶稣之前又有十四代人。即便如此，在他的第二个“十四”里他遗漏了在历代志上 3: 11-12 中给出的三个名字（亚哈谢，约阿施，亚玛谢）。

那么这个是简单的字面意思吗？一个学术评论这样说：

马太或其他作品的来源刻意安排了几个“十四”，不是因为疏忽遗漏。[Hagner (1993) 第 6 页]

为什么马太要这样做？我们不能确定。有人说这是因为希伯来语的字母是有数值的，“大卫”的数值为十四。另一些人，说因为基督来临之前时代已经进入第七个七——完美和完全的时间。无论马太想的是什么，他显然认为在他写的家谱里象征性数字比严格的直译更重要。这让人想起第一世纪的犹太人 Philo 如何解释“七天创世”。但它表明，希伯来族谱的制作有其他的目的，而不是严格直译。那么，多么奇怪，我们在 1600 年代的亲爱的大主教 Ussher 认为， he 可以把（圣经里）字面的年龄相加，得出亚当的时代大概是在公元前 4004 年。确实，“的儿子”和“所生的”被希伯来作者们随意地使用。不论是路加还是马太写的族谱都不能被认为是跟现代的出生和死亡注册表一样。

保罗

保罗是唯一一个论及了亚当的使徒。他也清楚地指明了“亚当”是否一个叫这个名字的个人。这里是相关的经文：

罗 5：¹²这就如罪（*hamartia*）是从一人入了世界、死又是从罪来的、于是死就临到众人、因为众人都犯了罪。¹³没有律法之先、罪已经在世上。但没有律法、罪也不算罪。¹⁴然而从亚当到摩西死就作了王、连那些不与亚当犯一样罪过的、也在他的权下。亚当乃是那以后要来之人的预像。

¹⁵只是过犯不如恩赐。若因一人的过犯、众人都死了、何况神的恩典、与那因耶稣基督一人恩典中的赏赐、岂不更加倍的临到众人么。¹⁶因一人犯罪就定罪、也不如恩赐。原来审判是由一人而定罪、恩赐乃是由许多过犯而称义。¹⁷若因一人的过犯、死就因这一人作了王、何况那些受洪恩又蒙所赐之义的、岂不更要因耶稣基督一人在生命中作王么。¹⁸如此说来、因一次的过犯、众人都被定罪、照样、因一次的义行、众人也就被称义得生命了。¹⁹因一人的悖逆、众人成为罪人、照样、因一人的顺从、众人也成为义了。

²⁰律法本是外添的、叫过犯显多。只是罪在那里显多、恩典就更显多了。²¹就如罪作王叫人死、照样、恩典也借着义作王、叫人因我们的主耶稣基督得永生。

林前 15：²¹死既是因一人而来、死人复活也是因一人而来。²²在亚当里众人都死了。照样、在基督里众人也都要复活。

林前 15：⁴⁵经上也是这样记着说、【首先的人亚当、成了有灵的活人。】（灵或作血气）末后的亚当、成了叫人活的灵。⁴⁶但属灵的不在先、属血气的在先、以后才有属灵的。⁴⁷头一个人是出于地、乃属土。第二个人是出于天。⁴⁸那属土的怎样、凡属土的也就怎样。属天的怎样、凡属天的也就怎样。⁴⁹我们既有属土的形状、将来也必有属天的形状。

林后 11：²我为你们起的愤恨、原是 神那样的愤恨。因为我曾把你们许配一个丈夫、要把你们如同贞洁的童女、献给基督。³我只怕你们的心或偏于邪、失去那向基督所存纯一清洁的心、就像蛇用诡诈诱惑了夏娃一样。

提前 2：¹¹女人要沉静学道、一味的顺服。¹²我不许女人讲道、也不许他辖管男人、只要沉静。¹³因为先造的是亚当、后造的

是夏娃。¹⁴ 且不是亚当被引诱、乃是女人被引诱、陷在罪里。¹⁵ 然而女人（这个词希腊语里用的是单数）若常存信心爱心、又圣洁自守、就必在生产上得救。

在罗马书的经文中保罗开头便指出那时没有道德意识（即对道德律的感知），也没有罪（5：13）。动物没有道德，只有人类有对和错的意识，所以会犯“罪”。保罗的观点是犹太的律法，就像给亚当（就是人类，或者说，那个要来的人的形象）的命令一样，包括具体的戒律。然而，明明白白地，在亚当和摩西之间罪恶和死亡占统治地位，所以人类确实有道德感，不论那是否与某条戒律相关联。摩西颁布的犹太律法只是提高了人们对道德和罪恶的意识。

罗马书 5 比较了人类第一次给世界带来“罪-概念”的行为，与耶稣带来的和解的行为。首先我们可以注意到，这里（或者圣经里其他地方）没有一个从亚当继承而来的罪的概念。这种“继承的罪”是由 5 世纪的 Augustine（奥古斯汀）发明的，基于他对罗马书 5：12 里希腊语 *eph ho* (ἐφ ᾧ, 即因为) 的误解。这种学说明显与申命记 24：16 里的教学相矛盾：

不可因子杀父、也不可因父杀子。凡被杀的都为本身的罪。

家庭背景可以对至多三、四代产生坏的影响（出埃及记 20：5）。大卫（在他意识到罪的极度悲痛之下）诗意地说被罪渗透的出生（诗篇 51：5⁴²），但（圣经中）没有任何基因遗传的罪的概念。不论我们对“亚当”如何看待，罪可以被遗传的观点在神学上是错误的和不可接受的。⁴³ 死亡临到所有人是**因为**他们都犯了罪。事实上，这句经文可以更准确地被翻译为：

¹² 这就如罪 (*hamatia*) 是从一人入了世界、死又是从罪来的、**同样地** (*toutus*) 死临到众人、**因为** (*eph ho*) 众人都犯了罪。

这可以通过两种方式加强。首先，保罗对“最后的事情”和属灵现实的基本方法，是法利赛的（见使徒行传 23:6）。虽然它完全被弥赛亚耶稣的工作核心，还有“在和上帝的正确关系中，圣洁生活的中心是（一直是）信心”这个视野的清晰度所改变。现在 2 巴鲁克

⁴² 像 Augustine 这样把这种悲痛的哀哭作为清醒的神学，就像把诗篇 51：4（我向你犯罪、惟独得罪了你）作为神学基础“我们的罪只会冒犯上帝”一样愚蠢。在任何情况下，即便把第 5 节经文按字意理解也没有提到继承的罪。

⁴³ 另见 Marston & Forster (1999)。

这本书，写于公元 100 年左右，可能是从希伯来文翻译（成叙利亚文）的。它不是圣经的一部分，但可以说明那时的犹太人的想法。它包含以下有趣的经文：

虽然亚当第一个犯罪，并把死亡带给所有的不在他那个时期的人们，但是每个从他而生的人都准备了自己将来的痛苦。更进一步，每个人也准备了自己将来的荣耀。因为信的人一定会得到奖赏。但是现在，使自己毁灭，你那活着的、不义的人们，你们将会受到突然发生的审判，因为你们拒绝相信那至高无上的，他做的工没能教你，他长存的奇妙创造之工没能说服你。所以，亚当不是起因，除了对于他自己，而我们每个人都成为自己的亚当。⁴⁴

在保罗那个时代，亚当的罪的重要性就在犹太人的思想中，但这个概念是人类的每一个成员都“成为自己的亚当”——都犯了罪！这是保罗的概念吗？

保罗自己的语言显示出，这的确很有可能是他的意思。“因为众人都犯了罪”跟我们每个人都成为自己的亚当、所以罪恶和死亡蔓延想法类似。大多数评论家接受，罗马书 5-6 给出了在罗马书 7-8 中大部分被主观陈述的客观真理。保罗在罗马书 5 的话：“死临到众人、因为众人都犯了罪”，可以结合之后罗马书 7: 9：“我以前没有律法是活着的、但是诫命来到、罪又活了、我就死了。”保罗说的，当然，是精神的死亡，这临到他，他说，当他第一次意识到神的法律的道德约束，并把它打破。他在记录的，是他自己的生活，“死临到众人、因为众人都犯了罪”的理论。这也回到罗马书 3: 23：“因为世人都犯了罪、亏缺了 神的荣耀。”

保罗的语言是令人费解和复杂的，但他阐述了一个类比的中心点。通过人类第一次犯罪的行为，一个“罪-概念”（“罪”）被释放在这世界，当我们每个人第一次感觉到道德律并选择去打破它的时候就复苏了，这导致我们的精神死亡（见罗马书 7: 9）。同样，通过服从弥赛亚耶稣的行为使上帝的恩典被释放，复原了那些选择接受神的宽恕和改造的人。显然，“一人的行为”的类比在这里很强烈，但它关于直译伊甸园的故事能告诉我们什么？保罗的主题是弥赛亚耶稣的做工的核心性和宇宙意义，而不是创世记记录的性质。因此，例如，保罗说，罪是从一人（*anthropou*）进入了世界。这个希腊词语可以指“人”，而不是一个“男人”（就像中文译本里翻

⁴⁴ 2 Baruch 54:15-19 tr A Kiljn in 《The Old Testament Pseudepigrapha》, 卷 1 (1983).

译的，英文译本都为“男人”）。但是在罗马书 5: 14 里似乎很明显他是在讲亚当的罪。这是一直以来教会的理解。

但是创世记的记录似乎指出是女人第一个犯罪。那么谁第一个犯了罪？男人还是女人（或者事实是蛇那时说了谎，后来受到惩罚）？提前 2: 13-14 保罗说：“先造的是亚当、后造的是夏娃。且不是亚当被引诱、乃是女人被引诱、陷在罪 (*parabasei*) 里。”这反映了她在创世记里的声明“那蛇引诱我、我就吃了”，但“*parabasei*”这个词在罗马书 5: 14 中亚当的“罪”是一个词。保罗在罗马书 5 中将希腊语的 *parabasei* 和 *hamartia* 基本上互换使用。这里没有任何迹象表明，或在创世记 3 神的审判中，她被“欺骗”意思就是她没有犯罪。因此，如果保罗在罗马书 5 的意思是表明他认为创世记 2 就是字面上的记录，那么他为什么不说：“罪是从一个女人入了世界、死又是从罪来的...”？甚至更严谨地“罪是从一条蛇入了世界...”？如果创世记 2-3 的记录是字面上的意思，那么说“罪是从一人入了世界...”，并指出“这人”就是亚当，根本就不正确，

多么奇怪有些人随便假设，保罗这里的语言是让人加强对创世记 2-3 的字面理解，其实并没有这样的事。不是保罗没有正确地阅读创世的记录（一个任何福音派信徒都不会接受的意见，根据提前 2: 14 来看显得更为荒谬），也不是他不愿意称一个名为“亚当”的人第一罪人。也许他在罗马书 5 里“亚当”的名称是创世记 5: 2 的**男性和女性**。

并且造男造女、在他们被造的日子、神赐福给他们、称他们为人 (*'ādām*)。

这跟提前 2 里的“亚当”指的是男人不同，但是这种含糊不清在创世记原文里就存在。现在是要表达一个另外的观点。保罗的语言，此外，是相当随意的，所以我们不把“众人”理解为排除了女人。

保罗的第二段经文，在哥林多前书里，更是明确地使用“亚当”作为“古老人类”，而“基督”作为教堂是他的身体（哥林多前书 12: 27）。那“亚当”从尘土形成为人类，在分离出男人和女人之前。“在亚当里”是要留在旧人类中，“在基督里”是要成为一个新人（弗 2: 15），也就是基督。所以在这里，保罗使用“亚当”和“基督”作为类型集体。基督又是“天上的人”——完全由圣灵指引，就像基督徒相信他们有一天也会在“灵体”之中。其他一些早期的犹太作品也玩弄一些“第二亚当”或“天上的亚当”的观

点。保罗适应和转换它——但试图把他提到的所有的“亚当”都作为一个物理的院子里、一个有名字的男性是不可能的。

哥林多后书 11: 2-3 显示了保罗如何流畅地使用象征性的语言。教会描绘成基督贞洁的新娘——启示录 18: 23; 19: 7; 21: 2; 21: 8; 22: 17 中重复使用的一个象征。当然，没有人认为教会有一天会成为一个女人。教会新娘的忠诚和贞洁，和被欺骗了的夏娃之间形成了鲜明的对比。这是否意味着，夏娃和蛇的故事是现实发生的？

保罗说：“我许配你一个纯洁的童女（新娘）”——他没有说：“像一个贞洁的童女”。他没有，此外，告诉人们他将要使用象征语言，他只是预期他们（我们）会分辨。他写给教会跟之前比较“亚当”（旧人类）和“基督”（新人）的是同一个教会。那么，夏娃，是旧人类里的女性形式，而教会是新的人，同样也作为女性形式。

夏娃软弱和被欺骗，教会（他希望！）是强大、忠诚和贞节的。这不是简单的选了一个叫夏娃的人、被蛇诱惑了。这同一条欺骗了旧人类的蛇也想欺骗新的人，教会，基督的新娘。我们看到这象征是多么的流畅——就像在启示录中，教会可以是一座城也可以是一个新娘。我们需要习惯于这种象征性的语言——记住，耶稣说过，如果我们不明白当象征性语言被用于基本的、世上的精神体验（例如重生）时，那我们怎样才能明白那些只能用这种语言来表达的、天上的事呢？



在提后 2: 13 亚当和夏娃的记录是用一种并行的，但略有不同的方式，是用于阐述一个有关当时教会的观点。对保罗来说，问题不在于创世记的记录是否字面上的意思，而是上帝以这些记录教导我们他对教会的意图。在教会时代，基督教福音书最早是给男性的犹太人的。保罗的观点（如果我们在更大的范围内看一下⁴⁵）是，它应该被那些从使徒们得来福音的人们平静地接受。“无声”或“安静”这个词就是指这个，不是意思为“不说话”。⁴⁶这是与创世记

⁴⁵ 另见 Marston (2007)。假设提后是在保罗的权威下写的，不论作者是保罗本人还是由保罗听写的。

⁴⁶ 这跟我们现在的主题不相关，但是一个经文的注释不再显示教会的领袖必须是男人，或者局限于犹太人。有些其他的观点，例如女人容易受骗，既不与文本相符合，也不跟保罗鼓励女性参加事工相一致。这在 Marston (2007) 有深入的讨论。

2 比较，创 2 描绘出了给男人和女人的道德戒律，他们应该安静地接受而不是疑问或篡改。男人（创 2：17）而不是女人（创 3：1）知道上帝确实说了什么——就像男性的基督的使徒知道基督确实说了什么，而把他的话向教会传播。在当时情况下，有些盗用使徒权威的人给出新的和不同的“福音”，回响创世记 3 中的“神岂是真说…？”。像之前说的，保罗希望教会（新娘）比夏娃（相信别人给她的话）更强大。这里，却有一个更进一步的观点。注意保罗说“若...就必在生产上得救”。如果说他的意思是，总的来说女人通过做母亲而得救，或者虔诚的妇女永远不死，这都是荒谬的建议（正如某些人说的那样）。这是自然的继续，参考创世记 3——这次是对“女人的后裔会击碎撒旦的头”的预言的引用。所以“分娩”指的是弥赛亚的出生，救赎通过女人的后裔而来，而且是女人单独的做工，因为没有男人参与。保罗简单地由单数的“女人”到复数的“她们（在生育上得救）”的转换，包含了他高度象征的意图。同样的“夏娃—玛利亚”类比的关系，在 2 世纪神学家和正教拥护者 Irenaeus 主教更简单的话里：

玛利亚，已跟一名男子订婚，作为一个处女，由于柔顺服从，而成为救恩的原因，对自己和对整个人类.....对于处女夏娃由于不信产生的束缚，被童女玛利亚通过信心而解救。[*Against Heresies xxii.4*]

保罗同意“处女-订婚的-夏娃”与“处女-新娘-教会”的类比或/和“处女-订婚的-夏娃”与“处女-玛利亚”的类比。这两种情况中的重点都是，夏娃抛弃了她所获得的真相。

保罗认为夏娃是一个现实中的人吗？这不是那么容易知道，因为很明显，玛利亚是一个现实存在过的人，但教会不是一个“现实中的”新娘。他说的“一人”亚当，但也说：“在亚当里众人都死了...”在同时代里，特别是 Philo，也使用了一些类似的象征语言。我们最好的猜测是，保罗可能认为有夏娃这一个人，但不可能从字面上理解蛇，“身体的一边”等。他是否认为罪是从一个男人或女人首次进入世界，甚至他是否认为创世记的记录是为了给出这种信息，我们无法知道。我们需要避免的是，以下这个虚假的假设：因为保罗（显然）认为创世记记录是神默示的，且是为了教给我们重要知识的，所以他认为那都是字面上的意思。他对创世记记录的使用，没有显示出这样的事。

这都是关于什么？

选择

在理解创世记 1-3 记录时基督徒有两个基本的选择。

一种是，我们可以拼命地试图使它跟年代学和生物学有关。如果我们这样做，会与文本的意义相对立，也是在反对新约中被耶稣和保罗所使用的方式，以及被基督之后一千年左右之内的基督徒和犹太评论家们所使用的方法。我们会有一条按上帝的道德形象、智慧形象和可以建立关系的蛇，一个混淆最早的植物和动物是何时被造的记录，和物理的树木（却在启示录中又自动变成了象征性的）。我们会挣扎于是否一个叫“亚当”的男人（罗马书 5：12）和“夏娃”的女人（提摩太前 2：14）第一次把罪带进这个世界，和好奇上帝除了在晚上的时候在园中行走发出噪音之外，在第八天又做了什么。

另一种，我们可以尝试按照它本身来读——它是一个有力的、形象的和神所默示的记录。它告诉我们自己是谁，上帝对我们有什么意图，和我们跟上帝，跟他创造的世界以及其他人的关系中站在什么位置。如果按照这第二种办法，我们就可以使神所默示的创世记录和耶稣保罗对这些记录的使用形成一致。

亚当和夏娃？

那么这让我们对“亚当”和“夏娃”如何理解？圣经的教学明确告诉我们他们是真实的两个人吗？首先让我们回顾一下创世记 2-3 的主要含义：

- (i) 女人的目的是作为男人的盟友，“从他的一边取出”的平等的人（这种平等在记录被写下时与大众文化不相符）。
- (ii) 人类具有语言可以表达意义和关系（以“给动物命名”为象征）这种神的形象是唯一的。
- (iii) 人类具有道德上责任（以“禁吃的果子”为象征）这种神的形象是唯一的。
- (iv) 上帝的意图是让人类有永久的一男一女的婚姻，有“一体”的身份，并有性关系作为互相了解的关系中的最深层形式。

(v) 一种外部的邪恶力量（耶稣把它确定为撒旦）诱惑了人类，并且他们第一次体验了罪。

(vi) 上帝被象征性地描绘为地主，于凉爽的夜晚在他的地产上漫步——呼唤他的住户过来报告。

(vii) 他们犯罪之后，神预言有一天，一个女人的后裔（耶稣）将被“毒蛇的后裔”（他的人类对手）攻击，但会将蛇（撒旦）的头粉碎。

新约对“亚当”的使用，尤其是保罗，是含糊和复杂的。然而，从逻辑上讲，如果有一段时间内（我们都同意），世界上没有罪恶，那么就必然有一个点，当某个人第一次意识到一个道德的命令而打破了它。逻辑上必然有第一个罪。是男人犯的还是女人犯的呢？事实是保罗在一处说罪是第一次通过“亚当”而来，而另一处说“夏娃”第一次过犯，这应该让我们对教条十分警惕。在罗马书 5 他明显地交替使用了“犯罪”和“过犯”。如果他是一个现代的直译主义者，并假定保罗是罗马书和提摩太前书背后的权威，这会变成一种简单的自我矛盾。

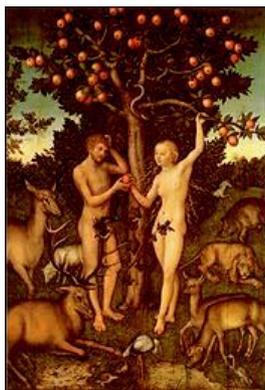
作为基督徒我们必须接受，我们并不总是知道答案。在哪个精确的点，例如，在保罗的幼儿时期，在一个法利赛人家庭中（徒 23: 6）成长，打破一个神认可的道德命令而导致罪活了他死了（罗马 7: 9）？谁能回答？在人类起源的哪个精确的点上，某个人（*ādām* — 男人或女人）第一次感受到神认可的道德律的强迫力，并且打破它会“死”？谁能回答？我们只知道这两者都发生了。

当第一宗罪被犯下，“亚当”和“夏娃”是唯一活着的人类？这也是很难说的。“夏娃”诗意地被称为“众生之母”，且该隐的话给人以强烈的迹象，表明他有理由对地上其他的人惧怕。如果有（其他的人），那么因为所有人都犯了罪，罪恶就蔓延到所有的男人（想必也有女人，虽然文字字面上说“所有的男人”）。一旦知善恶和“罪的概念”（或“罪”）一起在人间被释放，罪恶和死亡就蔓延到所有人，成为了不可避免的。

流行，真理和科学

潮流文化

“亚当和夏娃”，已经成为在我们流行文化里像罗宾汉或孙悟空一样的关键人物。基督徒对物理的蛇和夏娃（在现代绘画里她的头发通常被很小心地安排）的熟悉程度，跟对在马槽边三个国王以及背景里一头牛，一头驴和几个牧羊人，一些有翅膀的天使在头顶唱歌一样。当这幅画里的大部分内容其实并不被仔细阅读后的圣经所支持时，这可能会使人惊讶，并自然地产生抵触——当新约里指向创世记录里语言的使用比圣诞故事里的更有象征性时，更加如此。但这个学习不是要寻求简单的潮流，却要寻找真相。真相是创世记录的意义和语言，就它们自己来说或通过新约来看，并没有被流行文化版本中的“亚当和夏娃”很好地传达。不论来自科学的贡献，记录的很大部分都需要象征性地理解而不是按字面意思。只有当这种正确的“诠释学”任务完成，我们甚至才应该开始着眼于目前关于自然和人类起源的任何科学观点。



来自圣经的“直译主义”起源

很难预期流行文化会正确地理解圣经。但我们如何解释对物理的直译主义的痴迷已经影响了近代教会的很大一部分呢？种种“按字意理解”和“年轻地球创造论者”运动已被详细地记载。⁴⁷ 在十九世纪的最后四分之一，和二十世纪原教旨主义的早期阶段，基本没有科学家或圣经教师认为地球的年龄是几千年而且是在物理的七天内被创造出来的。这个想法出现在二十世纪初，通过“Seventh Day Adventist（基督复临安息日会教友）”George McCready Price 的作品。Price 的启示（按他说的）来自于复临论先知 Ellen White，他坚持这七天的循环可以追溯到创世，而他精心炮制了另外一种地质学（虽然他没有受过任何科学教育），建议所有的地层是在一次

⁴⁷ 见例如 Marston and Forster (2000) and Numbers (1993)

洪水中奠定的。Ellen White，当然，因为没有遵守星期六为安息日而强烈地攻击早期的原教旨主义者（fundamentalists），而没有任何一个早期原教旨主义者采用了 Price 的系统。总的来说复临论者们（Adventists）得到除了路德派以外很少的支持。它很大程度上是通过浸信派工程师 Henry Morris 和路德派牧师 J C Whitcomb 写的书《*The Genesis Flood*》(1961)而进入主流思想的。这本书赞誉了 Price，仅仅略加修改和复制了 Price 的作品。从那以后各种“年轻地球创造论者（Young-Earth Creationist）”运动在各国发展壮大，并吸引了不同的教派。

但是为什么？在 1912-1925 年期间早期的原教旨主义者已经重申基督福音的本质不应拘泥于直译——没有一位《*The Fundamentals*》的作家（从该运动得名）不相信地球是古老的，而他们中领先的神学家们倾向于接受进化论。一种倾向于极端守法主义和直译主义的运动，好像复临论，由它产生出对直译的执着是可以理解的，但它为什么会蔓延到这么多好的福音派信徒？在遵守耶稣使用语言的方式下，我们该如何看待善意的福音派们采用类似于“我们要按圣经字面的意思理解，除非被迫不能这样”的原则？这实在是一个社会心理学问题，需要更多的研究工作。一个因素可能是因为现代人误解物理的才是真实的，还有由于技术、工程和简化主义占据主导地位——其中往往没有超越物理的意义。

科学的部分

这本书的重点是正确地认识圣经。但是很显然，如果圣经是神所默示的，那么任何正确的解读必需与科学中自然的解释相一致。这里有一些意见，虽然只是概括，但由此可以展开更多的探索：

1. 正如已经指出的，创造(=*bara*)这个词是用于上帝造风——大概是通过自然过程。经文没有给出宇宙创造的细节。大部分神学家认为宇宙是“由没有”创造出来的，而现代科学中量子空间的大爆炸理论跟“从无到有的创造”几乎差不多，所以他们（指科学家）可能说对了。
2. 那些“天”没有指出顺序，所以没有必要想象太阳和月亮是在植物之后被造的。此外，虽然经文说它们都是“光体”，那是观察者的语言，却没有否认月亮是通过反射发光，是一面镜

子，自身不会“发光”。这是神学（太阳月亮也不是神）而不是物理学。

3. 圣经没有告诉我们创世的时间表，它可以是一段很长或很短的时间，或者是一个瞬时创造（正如很多早期犹太人和基督徒教师们认为的）。今天有来自天体物理学，地质学和古生物学的压倒性证据证明地球很古老，这些学科很多是由虔诚的基督徒起源的，所以在此基础上我们理解是一段很长的时间。
4. 再次，从经文的语言来说，动物的“创造”可能是通过自然过程，也可能是通过一个直接的瞬时反自然（超常）行为。文字本身说：“地要生出活物来...”。如果这是字面的意思，听上去像是本能产生的创造，当然听起来相当自然。但它应该并不是想要传达那样的信息。上帝使造物各从其类，但同样这是观察的语言不是精密科学。明显地，不同种类的动物确实存在，而当达尔文写《物种起源》的时候他也没有试图去否认存在有各样的基因不同的动物。创世记（关于造物的）记录和上帝使用自然进程创造各种动物的种类，这二者之间并没有固有矛盾，就像上帝使用自然进程去造风一样。决定马可-进化（macro-evolution）是否存在是一个经验性问题，同样地，创造过程中是否（就像那些“Intelligent Design”运动者们声称的）存在间隔以及默认间隔中有种反自然的神力（或命令），也是这样一个问题。上帝在自然喂养乌鸦的进程中，也在耶稣在水面上行走的奇迹中，一样多。认为第一个是种“自然”过程而第二个是奇迹的这种科学，只能解释第一种为普通的“因果”的一部分，而无法解释第二种过程。在神学里却很简单，就是上帝同在这两者背后。
5. 在 1980 年代末人类线粒体的研究中得出了一个令人吃惊的结论：

古代人转型到（解剖学上的）现代形式的人(*Homo Sapiens*) 首次发生在非洲，在约 1 00,000 到 140,000 年前，所以直至今日所有的人类都是非洲人的后裔。⁴⁸

在 1990 年代初 Leakey 写道：

⁴⁸ Wilson *Science* (1987) vol 237 (2nd October) 第 1292 页 and Wilson et al (1987)).

现今每个人体内的线粒体 DNA 都可以追溯到同一个 100,000 年前生活在非洲的女性。⁴⁹

通过 Y 染色体分析在类似的时间轴上可发现男性后裔。现代人类 (*Homo Sapiens*) 被认为是在 100,000 - 150,000 年前形成的一个小的种群，这在地质学的角度来说是一个很近的时间。他们跟例如尼安德特人 (*Neanderthal*) 之间没有遗传的链接，其确切的祖先是具有争议性的。所有人类的繁衍是从这个“线粒体夏娃”和“染色体亚当”而来，尽管这种繁衍既不是排他性的，也不能假定他们两个结婚且生活在一个花园。圣经说的果子的诱惑是象征性的画面，是人（男或女？）第一次认知到神的“律法”的道德约束，打破了它，并（在这一天！）“死去”。至于它发生的准确时间，以及它是如何从第一个人那里传播到社会其他人的，我们现在不得而知。但我们知道的是，如果“罪”是一个现实而不是幻像，那么一定有一个最早的罪，并且传播给了其他人。

6. 人们普遍认为人类定居生活是始于公元前 12 世纪，地中海黎凡特地区（中东）的 Natufan 文化。定居生活和农业似乎都是在那里开始的。这个过程及其中相应增加的人类战争和杀戮，可能在该隐和亚伯的记录中有所反映。

⁴⁹ Leakey (1992) 第 220 页.

结论

当然，对于基督徒和那些试图去评估有关创世的基督教教义是否合理的人们来说，问题的关键是耶稣，保罗，和那些与他们有相同犹太背景的人们如何理解创世记里关于创造的描述。现代“直译主义者”一般根本不考虑这么多，他们通常试图强行使圣经的文字，表达（据新约里指出）从来没有想表达的意思。这种直译主义，正如已经指出的，主要是 20 世纪后期的现象。在一个物理主义大卖的年代，推广了物理的现实比耶稣用象征语言说到的属灵现实“更真实”的概念。当然，还有一些问题，例如创世记 1-3 有多少是“字面的意思”，还有那些语言真正象征的是什么；以及，上帝通过自然过程做了多少工，在自然的“因-果”顺序之外又做了多少工；我们能把科学的想法和关于创世记录的神学诠释的想法统一到什么程度。但理解这一切，我们都需要坚持耶稣和保罗给我们的指示，以此为我们的神学理论和话语的基础，而不是“在我们自己理解的智慧里”。

参考文献

- Fee & Stuart (1993) G Fee and Douglas Stuart *How to Read the Bible for All It Is Worth* Zondervan.
- Hagner (1993) Donald A Hagner *Matthew 1-13 Word Bible Commentary* Word
- Hamilton, Victor P (1990) *The Book of Genesis Chapters 1-17* Eerdmans
- Kiljn (1983).A Kiljn *The Old Testament Pseudepigrapha*, Vol 1
- Klein et al (1993) William W. Klein, Craig L. Blomberg & Robert L.Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Word
- Leakey, R (1992) *Human Origins Revisited* Little Brown
- McIntosh (1997,2003) Andy McIntosh *Genesis for Today* Day One
- Marston (2000) Justin Marston “ Jewish Understandings of Genesis 1-3” *Science and Christian Belief* (2000) 12 (2), 127-150
- Marston (2007) Paul Marston *Women’s Role in Church Leadership and in Marriage* Lifesway
- Marston and Forster (1999) Paul Marston & Roger Forster *God’s Strategy in Human History* Wipf and Stock. New edition (2012) Push Publishing.
- Marston and Forster (2000) Paul Marston & Roger Forster *Reason, Science and Faith* Wipf and Stock.
- Morris (1984b) Henry M Morris *A Biblical Basis for Modern Science* Baker
- Morris (1987) (1988) Henry M Morris *Science and the Bible* (Revised Edn.) Scripture Pr
- Morris, H M (1976) Henry M Morris *The Genesis Record* Baker
- Numbers (1993) Ronald L Numbers *The Creationists: The Evolution of Scientific Creationism* Univ Calif

- Osborne (1997) Grant R. Osborne. *The Hermeneutical Spiral*. InterVarsity
- Samuelson (1994) N M Samuelson *Judaism and the Doctrine of Creation* CUP
- Taylor (1982) JH Taylor (Tr) St. Augustine, Vol. 1: The Literal Meaning of Genesis (Ancient Christian Writers)
- Wenham (1993) John Wenham *Christ and the Bible* (Eagle)
- Wilson, A et al (1987) 'Mitochondrial DNA and Human Evolution' *Nature* Vol 325 (1st January 1987) pp. 31-33
- Wilson, Allan C & Cann, Rebecca L (1992) 'The Recent African Genesis of Humans' *Scientific American*, (April 1992) pp. 68-73

进一步阅读

- Ernest Lucas *Can We Believe Genesis Today?* (IVP 2001)
- Paul Marston & Roger Forster *Reason, Science and Faith* (Wipf & Stock 2000)
- Gordon Wenham *Genesis 1-15 Word Bible Commentary* (Word 1986)
- David Wilkinson *The Message of Creation* (Apollos 2002)